

PAPER DETAILS

TITLE: ChatGPT im Unterricht Deutsch als Fremdsprache

AUTHORS: Özlem Tekin

PAGES: 135-163

ORIGINAL PDF URL: <https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/3535732>



Alman Dili ve Kültürü Araştırmaları Dergisi

Zeitschrift für Forschungen zur deutschen Sprache und Kultur
The Journal of German Language and Culture Research

Cilt 5 Sayı 2 Aralık 2023/ Volume 5 Issue 2 December 2023

Geliş Tarihi: 13.11.2023- Kabul Tarihi: 09.12.2023 /Submitted: 13.11.2023- Accepted: 09.12.2023

Doi: 10.55143/alkad.1390420

ChatGPT im Unterricht Deutsch als Fremdsprache

ChatGPT in German as a Foreign Language Classes

Özlem TEKİN*

Zusammenfassung

Ziel dieses Artikels ist es, die Frage zu beantworten, wie ChatGPT im Unterricht Deutsch als Fremdsprache gewinnbringend eingesetzt werden kann. Dazu werden zunächst die Fragen beantwortet, was ChatGPT ist, wie es funktioniert und welche verschiedenen Anwendungsbereiche es im Allgemeinen gibt. Im nächsten Schritt wird auf die Einsatzmöglichkeiten von ChatGPT im DaF-Unterricht eingegangen. Dabei wird auf die verschiedenen Rollen von ChatGPT eingegangen: Erstens seine Rolle als Generator von Ideen, Texten, Unterrichtsplänen, Übungen sowie Prüfungen. Zweitens die Rolle als Transformator, der Texte zusammenfasst, vereinfacht oder übersetzt, den Schreibstil von Texten verändert oder ein Format in ein anderes umwandelt. Drittens die Rolle des Evaluators, bei der der Texte korrigiert, Fehler analysiert, Bewertungen abgegeben und Abwägungen getroffen werden. Und viertens die Rolle des Kommunikators, der im Dialog mit uns, als eine Art ‚Sekretär‘ anstelle von uns oder als Helfer bei Fragen für uns agiert. Abschließend wird ein Fazit gezogen, in dem auch die Grenzen von ChatGPT im Allgemeinen und für den Deutsch-als-Fremdsprache-Unterricht im Speziellen aufgezeigt sowie Implikationen für die Theorie und Praxis des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache abgeleitet werden sollen.

Schlüsselwörter: ChatGPT, Unterricht Deutsch als Fremdsprache, Einsatzmöglichkeiten, Grenzen, Implikationen für Theorie und Praxis

Abstract

The aim of this article is to answer the question of how ChatGPT can be used profitably in German as a foreign language classes. To do this, we will first answer the questions of what ChatGPT is, how it works and what the different areas of application are in general. The next step will be to discuss the possible uses of ChatGPT in German as a foreign language classes. For this purpose, the different roles of ChatGPT will be demonstrated: First, its role as a generator of ideas, texts, lesson plans, exercises and exams. Secondly, its role as a transformer, summarising, simplifying or translating texts, changing the writing style of texts

* Doç. Dr., Tekirdağ Namık Kemal Üniversitesi, Fen Edebiyat Fakültesi, Alman Dili ve Edebiyatı. e-posta: ozlemtekin@nku.edu.tr, ORCID: 0000-0002-6283-7741



or converting one format into another. Thirdly, the role of an evaluator, where texts are corrected, errors are analysed, and assessments as well as reflections are made. And fourth, the role of a communicator, who acts in dialogue with us, as a kind of 'secretary' instead of us, or as a helper for us. Finally, a conclusion will be drawn, pointing out the limitations of ChatGPT in general and for German as a foreign language in particular, and drawing implications for the theory and practice of German as a foreign language classes.

Keywords: ChatGPT, German as a foreign language classes, Applications, Limitations, Implications for theory and practice

Einleitung

Ende November 2022 wurde von OpenAI das leistungsstarke Tool ChatGPT, das auf der GPT-3.5-Architektur von OpenAI basiert und in der Lage ist, Texte zu generieren, veröffentlicht. Die Möglichkeiten, die sich daraus ergeben, sind revolutionär und bahnbrechend, aber sie lösen auch Sorgen und Ängste aus. Entsprechend ist in der weltweiten Presse einerseits von einem „unheimlich guten Menschenimitator“ (The Guardian, 2022), von der „Revolution der künstlichen Intelligenz“ (The New York Times, 2023), oder gar von einem „Aufbruch in eine neue Zeit“ (Handelsblatt, 2023a) die Rede; andererseits davon, dass Künstliche Intelligenz wie ChatGPT Menschen die Arbeit wegnehmen könne (CNN Business, 2023), negative Folgen für verschiedene Branchen wie etwa den Gesundheitsbereich (Reuters, 2023), den Literaturbetrieb (Frankfurter Rundschau, 2023) oder die Musikindustrie (Welt, 2023) haben könne oder gar „eine Gefahr für die Demokratie“ sei (Süddeutsche Zeitung, 2023b). Egal aus welcher Perspektive man diese Entwicklungen sieht, Schlagworte wie ‚künstliche Intelligenz‘, ‚OpenAI‘ und ‚ChatGPT‘ sind Teil unseres Alltags geworden, und sie beeinflussen unsere Gesellschaft in vielfältiger Weise.

Für den Bereich der Bildung etwa kommen bereits jetzt Fragen auf wie ‚Welche Auswirkungen hat ChatGPT auf Schulen und Universitäten?‘, ‚In welche Richtung wird das Bildungssystem gehen?‘ und ‚Wird das Bildungssystem revolutioniert?‘ (vgl. z.B. Albrecht, 2023; Frankfurter Allgemeine Zeitung, 2023; Handelsblatt, 2023b; Helmholtz-Gemeinschaft, 2023; Himmer, 2023; Kasneci et al., 2023; Spiegel, 2023; Süddeutsche Zeitung, 2023a; Weißels, 2023). Auch wenn Antworten auf diese (v.a. auf die letzten beiden) Fragen zum jetzigen Zeitpunkt nicht möglich sind und reine Zukunftsmalerei wären, ist jetzt schon absehbar, dass die Verwendung und der Einsatz von künstlicher Intelligenz wie ChatGPT im Bildungsbereich einschneidende Auswirkungen hat und sicherlich weiter zunehmen wird. Wir müssen uns daher auf eine Zukunft vorbereiten, in der künstliche Intelligenz eine klar definierte und fundierte Rolle im Bildungssystem spielt. Dementsprechend ist es wichtig, dass auch Lehrende über die Möglichkeiten und Grenzen von Technologien wie ChatGPT umfassend informiert sind und sie sinnvoll einsetzen können.

Fokussiert man im Bereich der Bildung das Lehren und Lernen von Fremdsprachen, so zeigt sich, dass wissenschaftliche Beiträge zu ChatGPT entweder allgemein gehalten sind (vgl. u.a. Hong, 2023; Kohnke et al., 2023; Liu, 2023) oder sich auf das Lehren und Lernen von Englisch als Fremdsprache beziehen (vgl. u.a. Bin-Hady et al., 2023; Kostka & Toncelli, 2023; Mohamed, 2023; Nuxoll, 2023; Xiao & Zhi, 2023). Betrachtet man den Bereich Deutsch, so fällt wiederum auf, dass sich die wissenschaftliche Auseinandersetzung mit ChatGPT insbesondere auf den schulischen Deutschunterricht (in Deutschland) bezieht (vgl. u.a. Birk, 2023; Ebinger & Kaufmann, 2023; Lehnen & Steinhoff, 2023), während wissenschaftlich Beiträge zu ChatGPT im Kontext des Deutschen als Fremdsprache nur sehr selten vorzufinden sind (vgl. z.B. Kemény-Gombkötő, 2023; Tanır, 2023; Weinmann, 2023).

Ziel dieses Artikels ist es daher, die Frage zu beantworten, wie ChatGPT gewinnbringend im Unterricht Deutsch als Fremdsprache eingesetzt werden kann. Dazu werden zunächst die Fragen beantwortet, was ChatGPT ist, wie es funktioniert und welche verschiedenen Anwendungsbereiche es im Allgemeinen gibt. Im nächsten Schritt wird auf die Einsatzmöglichkeiten von ChatGPT im DaF-Unterricht eingegangen. Hierzu werden die verschiedenen Rollen von ChatGPT vorgestellt: Erstens die Rolle als

Generator von Texten, Ideen, Unterrichtsplänen, Übungen und Prüfungen. Zweitens die Rolle als Transformator, im Sinne von Zusammenfassungen, Vereinfachungen, Übersetzungen, genauso wie Veränderungen des Schreibstils und des Formats. Drittens die Rolle als Evaluator, einerseits im Rahmen von Korrekturen und Fehleranalysen sowie andererseits im Rahmen von Bewertungen und Abwägungen. Und viertens die Rolle als Kommunikator, entweder im Dialog mit uns, als eine Art ‚Sekretär‘ anstelle von uns oder als Helfer bei Fragen. Aufbauend auf diesen vielfältigen Einsatzmöglichkeiten und den damit verbundenen Vorteilen von ChatGPT für den Deutsch-als-Fremdsprache-Unterricht soll abschließend ein Fazit gezogen werden, in dem auch die Grenzen von ChatGPT im Allgemeinen und für den DaF-Unterricht im Speziellen aufgezeigt sowie Implikationen für die Praxis und Theorie des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache abgeleitet werden.

ChatGPT

ChatGPT ist ein vom amerikanischen Unternehmen OpenAI (OpenAI, 2023d) entwickelter Chatbot, der im Internet frei zugänglich ist (OpenAI, 2023a). In der kostenlosen Basisversion GPT-3.5 kann ChatGPT kurze bis mittellange Texte in natürlicher Sprache erkennen und wiedergeben, wodurch der Chatbot sehr vielseitig einsetzbar ist. So ist ChatGPT in der Lage, sprachliche Eingaben und deren Kontext zu verstehen, menschenähnliche und kontextabhängige Texte in verschiedenen Sprachen zu generieren, und damit insgesamt betrachtet auf Fragen oder Konversationen angemessen zu reagieren. Die kostenpflichtige Nachfolgeversion GPT-4 kann neben Texten mit bis zu 25.000 Wörtern (OpenAI, 2023f) nun auch Bilder erkennen und hierzu Texte generieren oder – zusammen mit dem ebenfalls von OpenAI entwickelten Programm DALL-E3 – auch neue Bilder generieren (OpenAI, 2023e). Hinzu kommt eine neue Spracherkennungs- und -wiedergabefunktion, die über die mobile App verfügbar ist (OpenAI, 2023b). ChatGPT entwickelt sich auf diese Weise immer mehr von einem rein textbasierten hin zu einem multimodalen Sprachmodell.¹

Die Technologie von ChatGPT basiert auf der sog. GPT (Generative Pretrained Transformer) Architektur, einem Modell der künstlichen Intelligenz, das zur Kategorie der großen neuronalen Netzwerke zählt und auf die Verarbeitung sowie Generierung natürlicher Sprache spezialisiert ist, das sog. large language model (LLM). Es wird durch maschinelles Lernen, vor allem durch das sog. Deep Learning, trainiert, indem es kontinuierlich große Korpora an Textdaten analysiert, um sprachliche Muster zu erkennen und zu lernen. Dabei kommt die sog. Transformer-Architektur zum Einsatz, die es ermöglicht, syntaktische, semantische und kontextuelle Strukturen von Sprache zu verstehen, indem sie auf den sog. Selbstaufmerksamkeitsmechanismus zurückgreift. Dieser ermöglicht es dem Modell, relevante Beziehungen und Abhängigkeiten innerhalb von Texten zu identifizieren. Ein grundlegendes Konzept dabei ist die sog. Tokenisierung, bei den Texten in kleinere Einheiten, sog. Tokens, zerlegt werden, was für die Verarbeitung und das Verständnis von Sprache durch das Modell wesentlich ist. Insgesamt kann ChatGPT so auf Nutzeranfragen reagieren, indem es kohärente Texte generiert, die einerseits strukturell, inhaltlich und kontextuell zur Anfrage passen und andererseits weitgehend korrekt sind (vgl. OpenAI, 2023a).

Die Funktionen und Anwendungsbereiche von ChatGPT sind – trotz seiner Weiterentwicklung und der Ankündigung von GPT-5 (Financial Times, 2023) – schon heute fast unbegrenzt. So kann eine der vielen Funktionen von ChatGPT etwa die Content-Erstellung sein, bei der die automatisierte Erstellung von Texten im Vordergrund steht, wie es etwa bei Nachrichtenartikeln oder Marketinginhalten der Fall ist. Eine andere Funktion kann die Analyse von Texten sein, was beispielsweise für Recherche- oder Forschungsarbeiten von Relevanz ist. Und schließlich kann ChatGPT auch die Funktion eines Kommunikationsassistenten übernehmen, indem es menschenähnliche Interaktionen beispielsweise im

¹ Im Rahmen dieses Artikels wird für die Darstellung der Einsatzmöglichkeiten von ChatGPT die kostenpflichtige Version GPT-4 verwendet. Die Beispiele sind aber auch in der kostenlosen Basisversion GPT-3.5 – in vereinfachter Weise – möglich.

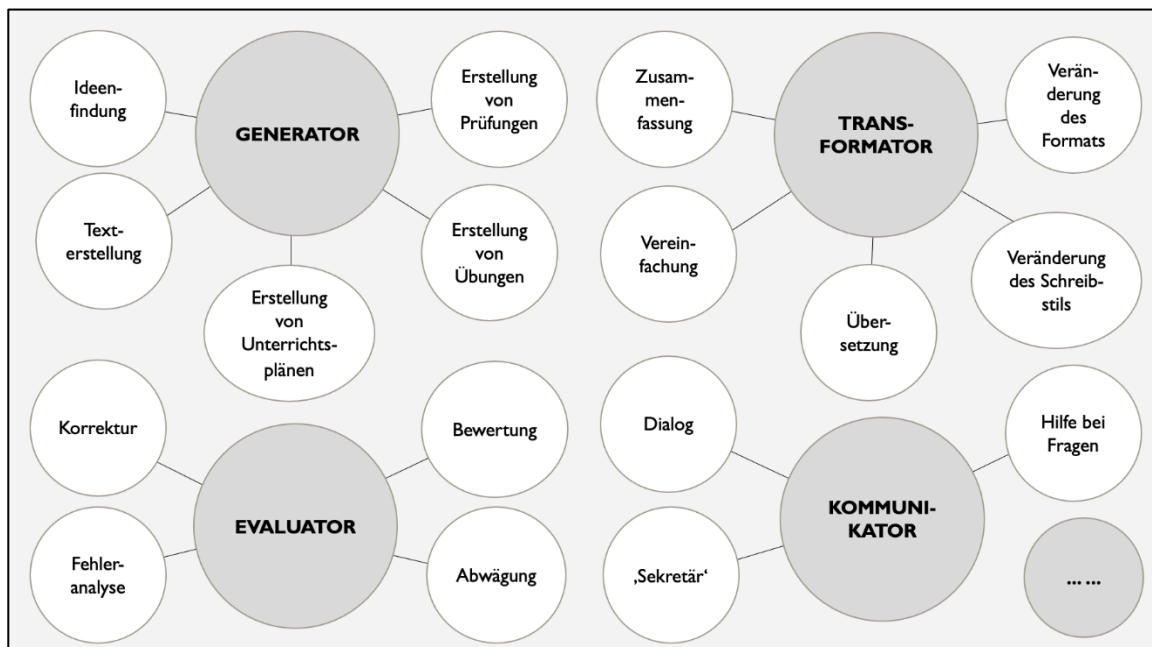
Kundensupport oder E-Commerce ermöglicht. Mit den hier nur beispielhaft genannten Funktionen kann ChatGPT in den unterschiedlichsten Bereichen Anwendung finden, so etwa in Unternehmen, im Gesundheitsbereich, im Rechtswesen, im Bereich des Journalismus, in der öffentlichen Verwaltung, in der Forschung oder im Bildungsbereich (vgl. Albrecht, 2023: 49-81). Welche Einsatzmöglichkeiten im Bereich der Bildung möglich sind und wie damit der Lern- und Lehrprozess gefördert werden kann, soll im weiteren Verlauf am Beispiel des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache veranschaulicht werden.

Einsatzmöglichkeiten von ChatGPT im Unterricht Deutsch als Fremdsprache

Die Einsatzmöglichkeiten von ChatGPT im Unterricht Deutsch als Fremdsprache sind vielfältig, was auf die verschiedenen Rollen, die ChatGPT einnehmen kann, zurückgeführt werden kann. So kann ChatGPT beispielsweise als Generator fungieren und in dieser Rolle Ideen, Texte, Unterrichtspläne, Übungen sowie Prüfungen generieren. ChatGPT kann aber auch ein Transformator sein und in diesem Rahmen Texte zusammenfassen, vereinfachen oder übersetzen, den Schreibstil von Texten verändern oder ein Format in ein anderes umwandeln. Eine dritte wichtige Rolle von ChatGPT ist die des Evaluators, der Texte korrigieren, Fehler analysieren, Bewertungen erstellen und Abwägungen treffen kann. ChatGPT kann schließlich auch die Rolle eines Kommunikators übernehmen und in dieser Rolle einen Dialog mit uns führen, in unserem Namen als eine Art ‚Sekretär‘ fungieren oder bei Fragen unterschiedlicher Art Hilfestellung leisten. All diese verschiedenen Rollen und Einsatzmöglichkeiten von ChatGPT sind in Abb. 1 zusammengefasst und sollen im weiteren Verlauf anhand konkreter Beispiele veranschaulicht werden. Dabei sind drei Aspekte zu betonen: erstens, dass neben den genannten Rollen und Einsatzmöglichkeiten von ChatGPT im Deutsch-als-Fremdsprache-Unterricht noch viele weitere denkbar sind; zweitens, dass die dargestellten Beispiele aufgrund der nahezu unbegrenzten, flexiblen und spontanen Outputmöglichkeit von ChatGPT nur ausgewählte und momenthafte Beispiele sein können; und drittens, dass mit der Weiterentwicklung von ChatGPT in Zukunft noch viel mehr Einsatzmöglichkeiten für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache zu erwarten sind.

Abbildung 1

Rollen und Einsatzmöglichkeiten von ChatGPT



Bevor auf die Beispiele für den Einsatz von ChatGPT im Unterricht Deutsch als Fremdsprache eingegangen wird, sei noch Folgendes betont: Entscheidend für den effektiven Einsatz von ChatGPT im Allgemeinen und im DaF-Unterricht im Speziellen sind die Nutzereingaben, die auch prompts genannt werden. Ein Prompt ist „ein Input des Benutzers, zu dem das System einen Output erzeugt. Ein textbasierter Prompt kann Wörter, Buchstaben, Sonderzeichen, Zahlen und Links enthalten. Um das gewünschte Ergebnis zu bekommen, muss der Prompt möglichst eindeutig und umfassend sein.“ (Gabler Wirtschaftslexikon, 2023). Was ‚eindeutig und umfassend‘ ist, kann pauschal nicht bestimmt werden. Wichtig ist aber die Rolle des Nutzers, der Kontext und das gewünschte Ergebnis, sowie eventuell auch gewünschte spezifische Bestandteile des Outputs. Für eine möglichst effektive Ausgabe durch ChatGPT spielt zusammen mit den Prompts auch das sog. prompt chaining eine wichtige Rolle:

Prompt chaining is a method of using LLMs such as GPT [...] to accomplish a task by breaking it into multiple smaller prompts and passing the output of one prompt as the input to the next. It simplifies complex tasks and streamlines the interaction with the AI model. (Prompt Engineering, 2023)

Beim prompt chaining handelt es sich also um die Verkettung von ‚kleineren‘ Prompts, die nacheinander und in Verbindung mit den jeweils vorherigen Outputs von ChatGPT eingegeben werden. Auf diese Weise kann eine höchst dynamische und interaktive Kommunikation stattfinden, die auch die Lösung von komplexeren Aufgaben ermöglicht und unter der Voraussetzung adäquater Einzelprompts und deren logischen Verknüpfung zum gewünschten Ergebnis führt.

ChatGPT als Generator

Ideenfindung

Eine erste Möglichkeit, ChatGPT in seiner Rolle als Generator im Unterricht Deutsch als Fremdsprache zu nutzen, ist die Ideenfindung. Angenommen, ein Deutschlehrer im Ausland möchte im Unterricht das deutsche Alphabet einführen und über die traditionellen Unterrichtsmethoden hinaus Ideen für einen lernerorientierten und interaktiven Unterricht erhalten. Auf einen entsprechenden Prompt reagiert ChatGPT wie folgt:

[PROMPT] Ich bin Deutschlehrer an einer Grundschule in der Türkei und möchte das deutsche Alphabet in meinem Deutschkurs einführen. Ich möchte keinen traditionellen, sondern einen lernerorientierten und interaktiven Unterricht. Ich habe aber keine Idee, was ich machen kann. Hast du eine Idee?²

[ChatGPT] Es ist großartig, dass Sie einen lernerorientierten und interaktiven Ansatz für den Deutschunterricht an einer Grundschule verfolgen möchten! Hier sind einige Ideen, wie Sie das deutsche Alphabet in einem lernerorientierten und interaktiven Deutschkurs einführen können:

1. **Alphabet-Lied:** Beginnen Sie mit einem einfachen und eingängigen Alphabet-Lied. Musik kann helfen, die Aussprache und Reihenfolge des Alphabets zu verinnerlichen. Sie könnten das Lied auch mit Bewegungen kombinieren, um es interaktiver zu gestalten.
2. **Buchstaben-Basteln:** Lassen Sie die Schüler Buchstaben aus Papier oder anderen Materialien basteln. Diese Aktivität fördert die Feinmotorik und hilft den Schülern, sich die Form der Buchstaben einzuprägen.
3. **Alphabet-Rallye:** Organisieren Sie eine Schnitzeljagd, bei der die Schüler im Klassenzimmer oder auf dem Schulgelände nach Buchstaben suchen. Jeder gefundene Buchstabe könnte mit einem deutschen Wort verbunden sein, das die Kinder lernen.

² Um einen wahrheitsgetreuen Eindruck der Kommunikation mit ChatGPT wiederzugeben, werden in den Beispielen die jeweiligen Inputs und Outputs – zusammen mit ihrer Formatierung – wie im Original dargestellt.

4. **Buchstaben-Geschichten:** Erfinden Sie kleine Geschichten oder Reime für jeden Buchstaben. Zum Beispiel könnte „A“ für „Apfel“ stehen, und Sie könnten eine kurze Geschichte über einen Apfel erzählen. Dies hilft, die Assoziation zwischen Buchstaben und Wörtern zu stärken.

5. **Alphabet-Memory:** Erstellen Sie ein Memory-Spiel mit Karten, auf denen die Buchstaben des Alphabets und Bilder von Gegenständen, die mit dem jeweiligen Buchstaben beginnen, abgebildet sind.

6. **Digitale Ressourcen:** Nutzen Sie Apps und Online-Spiele, die auf das Erlernen des Alphabets ausgerichtet sind. Es gibt viele spielerische Lernangebote, die das Interesse der Kinder wecken können.

7. **Rollenspiel:** Die Kinder könnten in einem kleinen Rollenspiel jeweils einen Buchstaben „spielen“ und etwas über diesen Buchstaben sagen oder darstellen.

8. **Buchstaben des Tages:** Widmen Sie jeden Tag einem anderen Buchstaben. An diesem Tag können Aktivitäten und Spiele rund um diesen Buchstaben durchgeführt werden.

Diese Methoden fördern nicht nur das Lernen des deutschen Alphabets, sondern auch die Kreativität, Teamarbeit und die Freude am Lernen. Sie können auch Elemente aus der türkischen Kultur und Sprache einfließen lassen, um den Schülern das Lernen zu erleichtern und um die Verbindung zwischen den beiden Sprachen zu betonen. Viel Spaß beim Lehren!

Wie zu sehen ist, schlägt ChatGPT vielfältige und abwechslungsreiche Methoden für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache vor, die nicht nur altersgemäß und lernerorientiert, sondern auch interaktiv gestaltet sind, wie etwa Lieder, Bastelaktivitäten und Spiele. Daneben ermutigt ChatGPT die Lehrenden, zeitgemäße Lehrmethoden wie technologische Hilfsmittel anzuwenden. Außerdem macht ChatGPT auf eine kontrastive Herangehensweise aufmerksam, die v.a. für den DaF-Bereich von großer Relevanz ist.

Texterstellung

Eine der grundlegendsten Funktionen von ChatGPT ist, wie eingangs festgehalten wurde, die Textgenerierung. Im untenstehenden Beispiel wird diese allgemeine Funktion spezifiziert und erweitert, indem im Prompt für einen bestimmten Kontext ein Text zu einem bestimmten Thema, auf einem bestimmten Sprachniveau, mit einer bestimmten Anzahl von Wörtern, mit der Markierung von Schlüsselwörtern und der anschließenden Auflistung dieser Wörter mit den jeweiligen Übersetzungen in die Ausgangssprache gefordert wird.

[PROMPT] Ich bin Deutschlehrer in der 7. Klasse einer Mittelschule in der Türkei. Ich benötige einen Text zu Berlin. Der Text soll auf dem Sprachniveau A2 sein. Begrenze den Text auf 100 Wörter, markiere die Schlüsselwörter im Text und liste nach dem Text die Schlüsselwörter mit der jeweiligen türkischen Übersetzung auf.

[ChatGPT] Sehr gerne, hier ist ein einfacher Text über Berlin auf dem Sprachniveau A2, begrenzt auf 100 Wörter, mit markierten Schlüsselwörtern und ihren türkischen Übersetzungen:

Berlin ist die **Hauptstadt** von Deutschland. Die **Stadt** hat viele **Sehenswürdigkeiten**, wie das Brandenburger Tor und den Reichstag. Berlin ist auch bekannt für seine **Geschichte**. Die Berliner Mauer war ein wichtiges **Symbol** der deutschen Teilung. Heute ist Berlin eine lebendige Stadt mit vielen **Museen**, **Galerien** und **Restaurants**. In Berlin leben Menschen aus vielen verschiedenen **Ländern**, was die Stadt sehr **international** macht. Berlin hat auch viele **Parks** und **Grünflächen**.

Schlüsselwörter und Übersetzungen:

- Hauptstadt: başkent
- Stadt: şehir
- Sehenswürdigkeiten: görülmeye değer yerler
- Geschichte: tarih
- Symbol: sembol
- Museen: müzeler

- Galerien: galeriler
- Restaurants: restoranlar
- Länder: ülkeler
- international: uluslararası
- Parks: parklar
- Grünflächen: yeşil alanlar

Das Beispiel zeigt, dass die im Prompt geforderte Erstellung eines Textes zusammen mit den gewünschten Spezifika erfüllt wird. Durch das prompt chaining können etwaige unzureichende Stellen des erstellten Textes, wie etwa die (nicht ganz erfüllte) Wortanzahl oder die Markierung und Übersetzung weiterer Schlüsselwörter behoben werden. Ebenso kann durch anknüpfende Prompts ein auf diese Weise hergestellter Text mit weiteren Einsatzmöglichkeiten von ChatGPT, z.B. mit der Erstellung von Übungen (siehe unten), der Veränderung des Schreibstils oder der Dialogmöglichkeit, verknüpft werden.

Erstellung von Unterrichtsplänen

Eine weitere Möglichkeit, ChatGPT für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache zu nutzen, ist die Erstellung von Unterrichtsplänen. Angenommen, es soll eine Unterrichtseinheit zum deutschen Passiv vorbereitet werden. Ein entsprechender Prompt mit Benennung des konkreten Kontextes und der Anweisung ‚Schritt für Schritt‘, im Sinne von ‚systematisch‘, liefert folgendes Ergebnis:

[PROMPT] Ich bin Deutschlehrer an einem Gymnasium in der Türkei. Im Unterricht möchte ich das deutsche Passiv behandeln. Kannst du einen Unterrichtsplan entwerfen, in dem Schritt für Schritt das deutsche Passiv erläutert wird?

[ChatGPT] Natürlich, ich kann Ihnen einen grundlegenden Unterrichtsplan skizzieren, um das deutsche Passiv im Gymnasium zu unterrichten. Dieser Plan ist auf eine Unterrichtseinheit von etwa 45-60 Minuten ausgelegt.

Unterrichtsplan: Einführung ins Deutsche Passiv

Zielsetzung:

- Die Schüler sollen das Konzept des Passivs im Deutschen verstehen und anwenden können.
- Die Schüler sollen zwischen Aktiv- und Passivsätzen unterscheiden können.

Materialien:

- Lehrbuch/Arbeitsblätter mit Beispielen für Aktiv- und Passivsätze
- Tafel/Whiteboard
- Zugang zu einem Computer/Projektor für Präsentationen (optional)

Unterrichtsablauf:

1. Einführung (10 Minuten):

- Kurze Erklärung des Unterschieds zwischen Aktiv- und Passivsätzen.
- Beispiel: Aktiv: "Der Kellner serviert das Essen." / Passiv: "Das Essen wird vom Kellner serviert."
- Erklärung, dass das Passiv den Fokus vom Subjekt (Handelnden) auf das Objekt (Handlungsempfänger) verschiebt.

2. Erklärung der Bildung des Passivs (10 Minuten):

- Verwendung von "werden" + Partizip II für die Bildung des Passivs.
- Beispiele an der Tafel für verschiedene Zeiten (Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I).
- Hinweis auf die Rolle des Hilfsverbs "sein" bei Zustandspassiv.

3. Übungen zur Umwandlung von Aktiv in Passiv (15 Minuten):

- Arbeitsblatt mit Übungssätzen, bei denen die Schüler Aktivsätze in Passivsätze umwandeln.
- Gemeinsame Besprechung einiger Beispiele.

4. Gruppenarbeit: Satzkonstruktion (10 Minuten):

- Schüler bilden Gruppen und erstellen eigene Sätze, sowohl im Aktiv als auch im Passiv.
- Präsentation einiger Sätze und Diskussion im Plenum.

5. Erläuterung der Anwendung und Bedeutung des Passivs (5 Minuten):

- Diskussion, wann und warum das Passiv verwendet wird (z.B. Unbekannter Täter, Fokus auf die Handlung oder das Objekt).

6. Abschluss und Hausaufgabe (5 Minuten):

- Zusammenfassung der wichtigsten Punkte.
- Hausaufgabe: Schreiben eines kurzen Textes oder einer Geschichte, die sowohl aktive als auch passive Konstruktionen enthält.

Bewertung:

- Beurteilung der Hausaufgaben und der im Unterricht erstellten Übungen.
- Mündliche Teilnahme an Diskussionen und Gruppenarbeiten.

Dieser Plan kann angepasst werden, um zusätzliche Übungen, eine tiefere Analyse oder spezifische Beispiele, die für Ihre Schüler relevant sind, einzubeziehen.

Wie zu sehen ist, entwirft ChatGPT einen Unterrichtsplan zur Einführung ins deutsche Passiv, in dem Zielsetzung, Materialien, ein konkreter Unterrichtsablauf sowie Kriterien zur Bewertung gegeben sind. Die von ChatGPT vorgeschlagenen Inhalte zu den einzelnen Überschriften lassen sich anschließend durch das prompt chaining, also durch anknüpfende Prompts etwa zur Texterstellung oder zur Erstellung von Prüfungen (siehe unten), noch weiter ausbauen. Falls dies für jede Überschrift bzw. jeden Inhalt gemacht wird, ist auf diese Weise die Entwicklung einer durchaus umfassenden Unterrichtseinheit denkbar.

Erstellung von Übungen

Anknüpfend an das Beispiel zur Texterstellung (siehe oben) soll – im Sinne des prompt chaining – die Einsatzmöglichkeit der Erstellung von Übungen dargestellt werden. Entsprechend wird im Prompt zunächst der Text (von oben) eingefügt und im Anschluss daran die Erstellung einer Übung mit fünf Fragen, die entsprechend des Ausgangstextes auf dem Sprachniveau A2 sein soll und auf die die Lernenden mit ‚weil‘-Sätzen antworten sollen, sowie die anschließende Angabe der Antworten gefordert.³

[PROMPT] Berlin ist die Hauptstadt von Deutschland. Die Stadt hat viele Sehenswürdigkeiten, wie das Brandenburger Tor und den Reichstag. Berlin ist auch bekannt für seine Geschichte. Die Berliner Mauer war ein wichtiges Symbol der deutschen Teilung. Heute ist Berlin eine lebendige Stadt mit vielen Museen, Galerien und Restaurants. In Berlin leben Menschen aus vielen verschiedenen Ländern, was die Stadt sehr international macht. Berlin hat auch viele Parks und Grünflächen. Erstelle eine Übung mit 5 Fragen zu diesem Text. Die Fragen sollen auf dem Sprachniveau A2 sein. Auf die Fragen sollen die Schüler mit "weil-Sätzen" antworten. Die Antworten sollen nach den Fragen stehen.

[ChatGPT] Sehr gerne, hier sind fünf A2-Niveau Fragen zu dem Text über Berlin, die mit "weil-Sätzen" beantwortet werden sollen, gefolgt von den entsprechenden Antworten:

Übung: Beantworten Sie folgende Fragen mit "weil-Sätzen".

1. Warum ist Berlin eine besondere Stadt?
2. Warum ist die Geschichte Berlins interessant?
3. Warum besuchen viele Menschen Berlin?
4. Warum ist Berlin eine internationale Stadt?
5. Warum ist Berlin auch für Menschen, die die Natur lieben, gut?

³ Falls der Text (von oben) als letzter Output in ChatGPT gegeben ist, braucht er nicht noch einmal in den Prompt eingefügt zu werden. In diesem Fall reicht es aus, lediglich die konkrete Forderung einzugeben. ChatGPT bezieht diesen Prompt dann automatisch auf seinen letzten Output.

Antworten:

1. Berlin ist eine besondere Stadt, weil es die Hauptstadt von Deutschland ist.
2. Die Geschichte Berlins ist interessant, weil es historische Orte wie die Berliner Mauer gibt, die ein Symbol der deutschen Teilung war.
3. Viele Menschen besuchen Berlin, weil es eine lebendige Stadt mit vielen Museen, Galerien und Restaurants ist.
4. Berlin ist eine internationale Stadt, weil dort Menschen aus vielen verschiedenen Ländern leben.
5. Berlin ist auch für Menschen, die die Natur lieben, gut, weil es viele Parks und Grünflächen hat.

Diese Aufgaben sollen den Schülern helfen, die Informationen aus dem Text mit Begründungen zu verknüpfen und ihre Fähigkeit zu fördern, kausale Zusammenhänge in Sätzen zu formulieren.

Das von ChatGPT gelieferte Ergebnis zeigt eine konkret auf den Text bezogene Übung, die in den vorgeschlagenen Fragen den geforderten Aspekt von Kausalsätzen sinnvoll und kohärent berücksichtigt. Die Antworten auf die Fragen werden dabei, wie gefordert, im Anschluss an die Fragen aufgelistet. Die generierte Übung kann im Plenum, in Gruppen- oder Einzelarbeit direkt im Unterricht eingesetzt werden, als Hausaufgabe verteilt werden, oder aber auch als Teil einer Prüfung verwendet werden (siehe unten).

Erstellung von Prüfungen

Analog zur Erstellung von Übungen kann ChatGPT auch für die Erstellung von Prüfungen eingesetzt werden. Hier soll, anknüpfend an das Beispiel zur Erstellung von Unterrichtsplänen, eine Prüfung zum Passiv im Deutschen generiert werden. Die Prüfungsaufgabe soll aus Multiple-Choice-Fragen bestehen, mit denen die Zeitformen des deutschen Passivs (und Aktivs) geprüft werden sollen. Analog zum obigen Beispiel sollen die Antworten nach den Prüfungsfragen aufgelistet werden.

[PROMPT] Erstelle eine Prüfung mit 5 Fragen zum Aktiv und Passiv im Deutschen. Die Prüfung soll aus Multiple Choice Fragen bestehen, die jeweils 1 Frage und 3 Antworten beinhalten. In den Fragen sollen Aktivsätze und Passivsätze in verschiedenen Zeitformen stehen. Als Antwortmöglichkeiten sollen die Bezeichnungen der Zeitformen im Aktiv und Passiv stehen. Schreibe am Ende die Antworten auf.

[ChatGPT] Natürlich, hier ist eine Multiple-Choice-Prüfung mit fünf Fragen, die sich auf Aktiv- und Passivsätze in verschiedenen Zeitformen im Deutschen konzentrieren. Jede Frage bietet drei Antwortmöglichkeiten, die die Bezeichnungen der Zeitformen im Aktiv und Passiv darstellen. Die korrekten Antworten sind am Ende aufgeführt.

Prüfung: Aktiv und Passiv in verschiedenen Zeitformen

1. **Satz:** Die Hausaufgaben werden von den Schülern gemacht.
A) Präsens Aktiv
B) Präsens Passiv
C) Perfekt Passiv
2. **Satz:** Der Brief wurde vom Postboten geliefert.
A) Präteritum Aktiv
B) Präteritum Passiv
C) Plusquamperfekt Passiv
3. **Satz:** Wir haben das Spiel gewonnen.
A) Perfekt Aktiv
B) Präsens Passiv
C) Perfekt Passiv
4. **Satz:** Das Buch wird gerade von ihr gelesen.
A) Präsens Aktiv
B) Präsens Passiv
C) Futur I Passiv

5. **Satz:** Der Kuchen war von Oma gebacken worden.

- A) Plusquamperfekt Aktiv
- B) Plusquamperfekt Passiv
- C) Präteritum Passiv

Antworten:

- 1. B) Präsens Passiv
- 2. B) Präteritum Passiv
- 3. A) Perfekt Aktiv
- 4. B) Präsens Passiv
- 5. B) Plusquamperfekt Passiv

Diese Prüfung ist darauf ausgerichtet, das Verständnis der Schüler für die Unterscheidung zwischen Aktiv- und Passivsätzen in verschiedenen Zeitformen zu testen und zu festigen.

Wie das vorherige Beispiel zur Erstellung von Übungen und das hiesige Beispiel zur Erstellung von Prüfungen deutlich machen, ist ChatGPT in der Lage, Übungs- und Prüfungsaufgaben auf unterschiedliche Weise zu erstellen, d.h. in Form von geschlossenen oder offenen Fragen, Multiple-Choice-Fragen oder auch in Form von anderen Formaten wie z.B. Zuordnungsaufgaben oder Lückentexten. Gerade hier ist jedoch die Eindeutigkeit der Vorgaben in den Prompts von entscheidender Relevanz, um das gewünschte Übungs- bzw. Prüfungsformat mit entsprechenden Fragen und Antworten zu erhalten.

ChatGPT als Transformator

Zusammenfassung

In seiner Rolle als Transformator kann ChatGPT zunächst für die Zusammenfassung von Texten herangezogen werden. In diesem Sinne soll im folgenden Beispiel ein aus rund 300 Wörtern bestehender Text in 50 Wörtern zusammengefasst werden. Eine entsprechende Aufforderung, gefolgt von dem Text, der zusammengefasst werden soll, liefert folgendes Ergebnis:⁴

[PROMPT] Fasse diesen Text in 50 Wörtern zusammen: Die MINT-Fächer – Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik – haben in den letzten Jahren sowohl in der Bildungspolitik als auch auf dem globalen Arbeitsmarkt zunehmend an Bedeutung gewonnen. Diese Fächergruppe ist zentral für die Entwicklung innovativer Technologien und spielt eine entscheidende Rolle in der Bewältigung globaler Herausforderungen wie Klimawandel, Energieversorgung und digitale Transformation. Mathematik, oft als die "Sprache der Naturwissenschaften" bezeichnet, liefert das Fundament für präzise Analysen und abstrakte Problemlösungsansätze. Sie ist unerlässlich für das Verständnis komplexer naturwissenschaftlicher Phänomene sowie für technologische Innovationen. Informatik, das Herzstück der digitalen Revolution, hat die Art und Weise, wie wir kommunizieren, arbeiten und unser tägliches Leben gestalten, grundlegend verändert. Sie ist nicht nur für die Entwicklung neuer Software und Hardware entscheidend, sondern auch für die effiziente Verarbeitung und Analyse großer Datenmengen. Die Naturwissenschaften – Physik, Chemie und Biologie – sind essenziell für das Verständnis der natürlichen Welt und ihrer Gesetzmäßigkeiten. Sie ermöglichen Fortschritte in Bereichen wie Medizin, Umweltschutz und neuen Materialien. Die Technik schließlich nutzt die Erkenntnisse aus Mathematik, Informatik und Naturwissenschaften, um praktische Lösungen für alltägliche Probleme zu entwickeln. Sie umfasst ein breites Spektrum von Disziplinen, von der klassischen Maschinenbau- und Elektrotechnik bis hin zu neueren Feldern wie der Robotik und Nanotechnologie. Trotz der offensichtlichen Bedeutung der MINT-Fächer für unsere moderne Welt, gibt es nach wie vor Herausforderungen in Bezug auf die Bildung und Förderung in diesen Bereichen. Dazu gehören der Mangel an Fachkräften, die Unterrepräsentation von Frauen in MINT-Berufen und die Notwendigkeit, den MINT-Unterricht an Schulen und Universitäten kontinuierlich zu verbessern und zu aktualisieren, um mit den rasanten Entwicklungen in diesen Feldern Schritt zu halten. Die

⁴ Wie hier (im Vergleich zum Beispiel zur Erstellung von Übungen) deutlich wird, kann die Anweisung des Nutzers im Prompt entweder vor (oder nach) einem eingefügten Text stehen.

Förderung der MINT-Fächer ist somit nicht nur eine Bildungsfrage, sondern auch eine wesentliche Voraussetzung für wirtschaftliche Wettbewerbsfähigkeit und gesellschaftlichen Fortschritt. Es bedarf daher gezielter Maßnahmen, um das Interesse und die Kompetenzen in diesen Bereichen zu stärken und eine breite und vielfältige Basis an MINT-Fachkräften für die Zukunft zu sichern.

[ChatGPT] MINT-Fächer, essentiell für innovative Technologien und die Bewältigung globaler Herausforderungen, haben an Bedeutung gewonnen. Sie umfassen Bereiche wie Mathematik, Informatik und Naturwissenschaften und sind entscheidend für Fortschritte in vielen Sektoren. Trotz ihrer Relevanz bestehen Herausforderungen wie Fachkräftemangel und die Notwendigkeit, Bildungsangebote ständig zu aktualisieren.

Das Ergebnis zeigt, dass ChatGPT den Ausgangstext mit Leichtigkeit in die gewünschte Wortanzahl, konkret in rund 45 Wörter, zusammenfasst. Dabei beinhaltet die Zusammenfassung nicht nur die wichtigsten Wörter des Ausgangstextes, sondern steht auch im Hinblick auf den Sprachstil und das Sprachniveau im Einklang mit dem Ausgangstext.

Vereinfachung

Um den Unterschied zwischen den Einsatzmöglichkeiten Zusammenfassung und Vereinfachung mittels ChatGPT demonstrieren zu können, sei an dieser Stelle derselbe Text von oben nochmals herangezogen; diesmal soll er aber vereinfacht werden. Dies kann zum Beispiel dadurch erreicht werden, dass im Prompt ein entsprechendes, ‚einfacheres‘ Sprachniveau wie folgt angegeben wird:

[PROMPT] Vereinfache den folgenden Text auf das Sprachniveau B1: Die MINT-Fächer – Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik – haben in den letzten Jahren sowohl in der Bildungspolitik als auch auf dem globalen Arbeitsmarkt zunehmend an Bedeutung gewonnen. Diese Fächergruppe ist zentral für die Entwicklung innovativer Technologien und spielt eine entscheidende Rolle in der Bewältigung globaler Herausforderungen wie Klimawandel, Energieversorgung und digitale Transformation. Mathematik, oft als die "Sprache der Naturwissenschaften" bezeichnet, liefert das Fundament für präzise Analysen und abstrakte Problemlösungsansätze. Sie ist unerlässlich für das Verständnis komplexer naturwissenschaftlicher Phänomene sowie für technologische Innovationen. Informatik, das Herzstück der digitalen Revolution, hat die Art und Weise, wie wir kommunizieren, arbeiten und unser tägliches Leben gestalten, grundlegend verändert. Sie ist nicht nur für die Entwicklung neuer Software und Hardware entscheidend, sondern auch für die effiziente Verarbeitung und Analyse großer Datenmengen. Die Naturwissenschaften – Physik, Chemie und Biologie – sind essenziell für das Verständnis der natürlichen Welt und ihrer Gesetzmäßigkeiten. Sie ermöglichen Fortschritte in Bereichen wie Medizin, Umweltschutz und neuen Materialien. Die Technik schließlich nutzt die Erkenntnisse aus Mathematik, Informatik und Naturwissenschaften, um praktische Lösungen für alltägliche Probleme zu entwickeln. Sie umfasst ein breites Spektrum von Disziplinen, von der klassischen Maschinenbau- und Elektrotechnik bis hin zu neueren Feldern wie der Robotik und Nanotechnologie. Trotz der offensichtlichen Bedeutung der MINT-Fächer für unsere moderne Welt, gibt es nach wie vor Herausforderungen in Bezug auf die Bildung und Förderung in diesen Bereichen. Dazu gehören der Mangel an Fachkräften, die Unterrepräsentation von Frauen in MINT-Berufen und die Notwendigkeit, den MINT-Unterricht an Schulen und Universitäten kontinuierlich zu verbessern und zu aktualisieren, um mit den rasanten Entwicklungen in diesen Feldern Schritt zu halten. Die Förderung der MINT-Fächer ist somit nicht nur eine Bildungsfrage, sondern auch eine wesentliche Voraussetzung für wirtschaftliche Wettbewerbsfähigkeit und gesellschaftlichen Fortschritt. Es bedarf daher gezielter Maßnahmen, um das Interesse und die Kompetenzen in diesen Bereichen zu stärken und eine breite und vielfältige Basis an MINT-Fachkräften für die Zukunft zu sichern.

[ChatGPT] Die MINT-Fächer – Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik – sind sehr wichtig geworden. Sie helfen uns, neue Technologien zu entwickeln und große Probleme wie den Klimawandel zu lösen. Mathematik ist die Basis für das Verständnis von Naturwissenschaften und Technik. Informatik, also die Lehre von Computern, hat unser Leben sehr verändert. Sie ist wichtig für die Erstellung von Software und die Analyse von vielen Daten. Naturwissenschaften wie Physik, Chemie und Biologie helfen uns, die Natur zu verstehen. Sie sind wichtig für Medizin und Umweltschutz. Technik verwendet das Wissen aus

Mathematik, Informatik und Naturwissenschaften, um praktische Lösungen zu finden, zum Beispiel in Maschinenbau oder Robotik. Es gibt aber auch Herausforderungen. Es fehlen Fachleute, und nicht genug Frauen arbeiten in diesen Berufen. Schulen und Universitäten müssen ihren Unterricht verbessern, um mit neuen Entwicklungen Schritt zu halten. Die Förderung von MINT ist wichtig für die Wirtschaft und die Gesellschaft. Wir müssen mehr tun, um das Interesse an diesen Fächern zu wecken und mehr Fachleute für die Zukunft zu haben.

Wie zu sehen ist, findet eine deutliche Vereinfachung des Textes im Hinblick auf das Sprachniveau statt. Bei der hier dargestellten Vereinfachung und der oben aufgezeigten Zusammenfassung handelt es sich also um zwei verschiedene Funktionen von ChatGPT, die für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache in unterschiedlicher Weise eingesetzt werden können.

Übersetzung

Eine andere Möglichkeit, ChatGPT in seiner Rolle als Transformator zu nutzen, ist die Übersetzung. Im folgenden Beispiel soll ein Text aus dem Deutschen ins Türkische übersetzt werden. Anzumerken ist dabei, dass ChatGPT insgesamt rund 100 Sprachen beherrscht (Hillebrandt, 2023). Somit ist also die Umkehrung der Sprachen genauso möglich wie die Übersetzung aus oder in andere(n) Sprachen.⁵

[PROMPT] Übersetze den folgenden Text ins Türkische: Wie das Schulsystem in Deutschland aufgebaut?

Zunächst besuchen Kinder vier Jahre lang eine Grundschule. In der vierten Klasse entscheidet sich, wie sie ihren Bildungsweg fortsetzen. Das System der weiterführenden Schulen ist in Hauptschulen, Realschulen, Gymnasien und Gesamtschulen gegliedert.

Die Hauptschule endet nach der 9. Klasse mit dem Hauptschulabschluss, die Realschule nach der 10. Klasse mit dem Realschulabschluss. Danach können die Jugendlichen eine Berufsausbildung beginnen oder die Schule fortsetzen. Das Gymnasium schließt nach der 12. oder 13. Klasse mit dem Abitur, das zum Studium an einer Hochschule berechtigt.⁶

[ChatGPT] Hier ist die Übersetzung des Textes ins Türkische:

"Almanya'daki okul sistemi nasıl yapılandırılmıştır?

Öncelikle çocuklar dört yıl boyunca ilkokula giderler. Dördüncü sınıfta, eğitim yolunun nasıl devam edeceği belirlenir. Devam eden okullar sistemi, Hauptschule (anaokulu), Realschule (gerçek okul), Gymnasium (lise) ve Gesamtschule (karma okul) olarak ayrılmıştır.

Hauptschule, 9. sınıftan sonra Hauptschulabschluss (anaokulu mezuniyeti) ile sona erer, Realschule ise 10. sınıftan sonra Realschulabschluss (gerçek okul mezuniyeti) ile sona erer. Bundan sonra gençler meslek eğitimine başlayabilir veya okula devam edebilirler. Gymnasium, 12. veya 13. sınıftan sonra Abitur ile sona erer, bu da üniversitede eğitim alma hakkı verir."

Auch wenn ChatGPT den Fehler in der Überschrift des deutschen Originaltextes behebt („Wie [ist] das Schulsystem in Deutschland aufgebaut?“) zeigen sich in der türkischen Übersetzung mehrere Fehler. So wird etwa der Begriff ‚Hauptschule‘ als ‚anaokulu‘ (‚Vorschule‘) oder der Begriff ‚Realschule‘ als ‚gerçek okul‘ (‚echte Schule‘) übersetzt. Daneben finden sich aber auch stilistische Grobheiten wie etwa in der Überschrift ‚Almanya’daki okul sistemi nasıl yapılandırılmıştır?‘, die besser in Form von ‚Almanya’da eğitim sistemi nasıl işliyor?‘ oder noch besser in Form von ‚Alman eğitim sisteminin işleyişi‘ zu übersetzen

⁵ In Bezug auf die Sprachen, die ChatGPT beherrscht, ist aber zu betonen ist, dass „[d]ie Output-Qualität und das Verständnis [...] variieren“ können (Hillebrandt, 2023). So zeigt ein technischer Report von OpenAI, dass ChatGPT in der GPT-4-Version z.B. das Englische mit einer Genauigkeit von 85,5 %, das Deutsche mit einer Genauigkeit von 83,7 % und das Türkische mit einer Genauigkeit von 80,0 % beherrscht (OpenAI, 2023c).

⁶ Der Text stammt von folgender Webseite: <https://www.deutschland.de/de/topic/wissen/das-schulsystem-in-deutschland-im-ueberblick>

wäre. Bereits dieses einfache Beispiel zeigt also, dass ChatGPT im Hinblick auf Übersetzungen – zumindest zum jetzigen Zeitpunkt – nur als Unterstützung dienen kann bzw. sollte.⁷

Veränderung des Schreibstils

Eine weitere Möglichkeit, ChatGPT in seiner Rolle als Transformator zu nutzen, ist die Veränderung des Schreibstils. Erneut soll der obige Beispieltext zum Schulsystem in Deutschland herangezogen werden, mit dem diesmal aber die Anweisung, eine fiktive Geschichte zu diesem Text zu schreiben, verbunden wird. Die entsprechende Nutzereingabe und das Ergebnis von ChatGPT gestalten sich wie folgt:

[PROMPT] Wie ist das Schulsystem in Deutschland aufgebaut?

Zunächst besuchen Kinder vier Jahre lang eine Grundschule. In der vierten Klasse entscheidet sich, wie sie ihren Bildungsweg fortsetzen. Das System der weiterführenden Schulen ist in Hauptschulen, Realschulen, Gymnasien und Gesamtschulen gegliedert.

Die Hauptschule endet nach der 9. Klasse mit dem Hauptschulabschluss, die Realschule nach der 10. Klasse mit dem Realschulabschluss. Danach können die Jugendlichen eine Berufsausbildung beginnen oder die Schule fortsetzen. Das Gymnasium schließt nach der 12. oder 13. Klasse mit dem Abitur, das zum Studium an einer Hochschule berechtigt. Schreibe eine fiktive Geschichte zu diesem Text.

[ChatGPT] Hier ist eine fiktive Geschichte, die auf der Struktur des deutschen Schulsystems basiert:

Titel: "Der Weg der Träume"

In einem kleinen Dorf in Deutschland lebte ein neugieriger Junge namens Max, der gerade seine Zeit in der Grundschule beendet hatte. Max träumte davon, eines Tages Wissenschaftler zu werden, doch er wusste, dass sein Weg dorthin nicht einfach sein würde.

Als Max in die vierte Klasse kam, musste er eine wichtige Entscheidung treffen. Seine Lehrer empfahlen ihm, auf das Gymnasium zu gehen, aber seine Freunde planten, in die Realschule zu wechseln. Max fühlte sich zerrissen zwischen dem Wunsch, seinen Traum zu verfolgen, und der Angst, seine Freunde zu verlieren.

Schließlich entschied sich Max für das Gymnasium. Die Jahre vergingen, und Max lernte fleißig, oft bis spät in die Nacht hinein. Während seine alten Freunde nach der Hauptschule und Realschule in Berufe einstiegen, kämpfte Max weiter für seinen Traum.

In der 12. Klasse stand Max vor seiner größten Herausforderung: dem Abitur. Die Prüfungen waren hart, aber Max war entschlossen. Als er schließlich sein Abiturzeugnis in der Hand hielt, wusste er, dass sich all die Mühen gelohnt hatten.

Max schrieb sich an der Universität ein und studierte Physik. Jahre später, als anerkannter Wissenschaftler, besuchte er sein Heimatdorf. Dort traf er seine alten Freunde wieder, die stolz auf ihren eigenen Wegen waren. Sie feierten zusammen, erinnerten sich an alte Zeiten und staunten, wie weit jeder von ihnen gekommen war.

Max erkannte, dass das deutsche Schulsystem ihm die Türen zu seinen Träumen geöffnet hatte. Es hatte ihm nicht nur Wissen, sondern auch Entschlossenheit und die Kraft gegeben, seinen eigenen Weg zu gehen.

Ende

⁷ Neben ChatGPT gibt es noch andere, ebenfalls auf künstlicher Intelligenz basierende Online-Übersetzungsdienste, wie etwa DeepL Translate, Google Translate oder Yandex.Translate (DeepL, 2023; Google, 2023; Yandex, 2023). Ein Versuch, den obigen Beispieltext mit diesen Diensten ins Türkische zu übersetzen, ergibt allerdings kein wirklich besseres Ergebnis. So werden z.B. die Begriffe ‚Hauptschule‘, ‚Realschule‘, ‚Gymnasien‘ u.Ä. gar nicht oder mit nicht geläufigen Ausdrücken wie ‚gramer okulu‘ (für ‚Gymnasium‘) übersetzt. Auch finden sich, analog zur Übersetzung von ChatGPT, stilistische Grobheiten, wie es etwa für die Überschrift der Fall ist. Darüber hinaus ergeben sich aber auch schwerwiegendere, satzsemantische Fehler, etwa im Satzteil **eğitim yolunun nasıl devam edeceği karar verilir** (*die Schüler entscheiden, wie sie ihren Bildungsweg fortsetzen; Aktiv) statt *eğitim yolunun nasıl devam edeceği karar verilir* (es entscheidet sich, wie die Schüler ihren Bildungsweg fortsetzen; Passiv).

Das Beispiel macht deutlich, das ChatGPT in der Lage ist, einen bestimmten Schreibstil, hier in Form eines Informationstextes, in einen anderen Schreibstil, hier in Form einer fiktiven Geschichte, zu ändern. Dabei wurde im Beispieldprompt ChatGPT bezüglich der Gestaltung des Textes ‚freie Hand‘ gelassen, doch wären im Prompt auch spezifische Eigenheiten z.B. zu Orten, Personen, Handlungen und Ereignissen der Geschichte denkbar, die ChatGPT in geforderter Weise in die fiktive Geschichte integriert. Ebenso ist auch die Umwandlung in andere Schreibstile, wie etwa in einen lyrischen oder wissenschaftlichen Schreibstil, oder – unter Vorgabe von Beispieltextrn – auch in den Schreibstil einer bestimmten Person möglich.

Veränderung des Formats

Eine andere, eher unbekannte Möglichkeit, ChatGPT im Unterricht Deutsch als Fremdsprache einzusetzen, ist die Veränderung des Formats. Als Ausgangspunkt soll hier wieder der Text zum deutschen Schulsystem dienen, der nunmehr in eine Tabelle umformatiert werden soll. Die Spezifizierung der Inhalte, die in den jeweiligen Spalten der Tabelle stehen sollen, nämlich die Klassenstufen in der 1. Spalte, die Schularten in der 2. Spalte und die Art des Abschlusses in der 3. Spalte, ergibt folgendes Ergebnis:

[PROMPT] Wie ist das Schulsystem in Deutschland aufgebaut?

Zunächst besuchen Kinder vier Jahre lang eine Grundschule. In der vierten Klasse entscheidet sich, wie sie ihren Bildungsweg fortsetzen. Das System der weiterführenden Schulen ist in Hauptschulen, Realschulen, Gymnasien und Gesamtschulen gegliedert.

Die Hauptschule endet nach der 9. Klasse mit dem Hauptschulabschluss, die Realschule nach der 10. Klasse mit dem Realschulabschluss. Danach können die Jugendlichen eine Berufsausbildung beginnen oder die Schule fortsetzen. Das Gymnasium schließt nach der 12. oder 13. Klasse mit dem Abitur, das zum Studium an einer Hochschule berechtigt. Erstelle eine Tabelle. In der ersten Spalte sollen die Klassen wiedergegeben werden; die zweite Spalte soll die Schulart und die dritte Spalte soll den Abschluss beinhalten.

[ChatGPT] Hier ist eine Tabelle, die das Schulsystem in Deutschland zusammenfasst:

Klasse	Schulart	Abschluss
1-4	Grundschule	-
5-9	Hauptschule	Hauptschulabschluss
5-10	Realschule	Realschulabschluss
5-12/13	Gymnasium	Abitur

- **Grundschule:** Alle Kinder beginnen ihre Schulbildung in der Grundschule von Klasse 1 bis 4.
- **Hauptschule:** Danach können sie zur Hauptschule wechseln, die bis zur 9. Klasse dauert und mit dem Hauptschulabschluss endet.
- **Realschule:** Eine andere Option ist die Realschule, die bis zur 10. Klasse geht und mit dem Realschulabschluss abschließt.
- **Gymnasium:** Schließlich gibt es das Gymnasium, das bis zur 12. oder 13. Klasse geht und mit dem Abitur abschließt, welches zum Studium an einer Hochschule berechtigt.

Auf eindrucksvolle Weise zeigt sich, dass ChatGPT es schafft, den Text in eine Tabelle umzuwandeln und dabei in den geforderten Spalten die richtigen Inhalte aufzuführen. Wohl um Missverständnisse auszuschliessen, werden die Tabelleninhalte anschließend zusätzlich in jeweils einem Satz verbalisiert.⁸ Angemerkt sei, dass insbesondere bei dieser Form des Einsatzes von ChatGPT, der Veränderung des Formats, der Nutzen der kostenpflichtigen Version GPT-4 deutlich wird, da hier Texte nicht nur in Tabellen, sondern auch in andere Formate wie beispielsweise Graphiken, Bilder oder sogar Comics umgewandelt werden können, und auch der umgekehrte Fall möglich ist.

⁸ Aus eigener Erfahrung kann berichtet werden, dass eine Verbalisierung von Tabelleninhalten in ChatGPT eher selten vorkommt. Für die Verbalisierung im obigen Beispiel scheint die Alternativstellung der drei sekundären Schulzweige ausschlaggebend zu sein.

ChatGPT als Evaluator

Korrektur

Eine grundlegende Einsatzmöglichkeit von ChatGPT in der Rolle des Evaluators ist die Korrektur von Texten. Um dies zu demonstrieren, soll hier der Originaltext eines Deutschlernalters herangezogen werden.⁹ ChatGPT wird aufgefordert, diesen Text nicht nur zu korrigieren, sondern die vorgenommenen Korrekturen auch zu markieren. Ein entsprechender Prompt und Output gestalten sich wie folgt:

[PROMPT] Korrigiere den folgenden Text und markiere die Korrekturen: Der Jung kam ins Bibliothek ein Buch zu nehmen. Der Mann mit Pfeife gab ihn ein Buch aber er mochte nicht Robinsons Buch. Dann mochte er Goethes Bücher und nahm drei Bücher. Der Mann mit Pfeife ging draußen und sah er den Jung. Der Jung verwandte die Bücher dem Baum zu steigen.

[ChatGPT] Hier sind die Korrekturen mit Markierungen:

Der **Junge** kam **in die** Bibliothek, **um** ein Buch zu nehmen. Der Mann mit **der** Pfeife gab **ihm** ein Buch, aber er mochte **Robinsons Buch nicht**. Dann mochte er Goethes Bücher und **nahm** drei Bücher. Der Mann mit **der** Pfeife ging **nach draußen** und sah **den Jungen**. Der **Junge verwendete** die Bücher, **um auf den** Baum zu steigen.

Wie zu sehen ist, kommt ChatGPT der Aufforderung des Nutzers nach und korrigiert nicht nur den Text, sondern markiert im neuen Text auch die Korrekturen. Dabei fällt allerdings auf, dass ChatGPT einige Fehler nicht korrigiert, so etwa das im Kontext unpassende Verb ‚mochte‘ (statt: ‚wollte‘) sowie die Ausdrücke ‚Robinsons Buch‘ (statt: ‚das Robinson-Buch‘ oder ‚das Buch Robinson‘) und ‚Goethes Bücher‘ (statt: ‚die Goethe-Bücher‘ oder ‚die Bücher von Goethe‘). Andererseits werden Korrekturen im Text teilweise nicht markiert, so z.B. die Kleinschreibung von ‚kam‘ sowie die Kommata vor ‚um‘ und ‚aber‘. Nichtsdestotrotz zeigt sich aber, dass ChatGPT im Großen und Ganzen die meisten Fehler des vorgegebenen Textes richtig korrigiert und markiert.

Fehleranalyse

Eine weitere Einsatzmöglichkeit von ChatGPT als Evaluator ist die Analyse von Fehlern in einem Text. Auch hierfür wird der Lernertext von oben herangezogen. Diesmal wird ChatGPT allerdings aufgefordert, eine Fehleranalyse des Textes durchzuführen und dabei die Fehler zusammen mit ihren Korrekturen aufzulisten und zu erklären. Die entsprechende Nutzereingabe und das von ChatGPT präsentierte Ergebnis lassen sich wie folgt angeben:

[PROMPT] Der Jung kam ins Bibliothek ein Buch zu nehmen. Der Mann mit Pfeife gab ihn ein Buch aber er mochte nicht Robinsons Buch. Dann mochte er Goethes Bücher und nahm drei Bücher. Der Mann mit Pfeife ging draußen und sah er den Jung. Der Jung verwandte die Bücher dem Baum zu steigen. Mache eine Fehleranalyse zu diesem Text. Erstelle eine Liste mit allen Fehlern und ihren Korrekturen. Erkläre die Fehler und Korrekturen.

[ChatGPT] Hier ist eine detaillierte Fehleranalyse des Textes mit den entsprechenden Korrekturen und Erklärungen:

1. **Fehler:** Der Jung

- **Korrektur:** Der Junge
- **Erklärung:** Das Substantiv "Junge" muss in der richtigen Form verwendet werden. "Jung" ist eine inkorrekte Form.

⁹ Der Text stammt aus einer Studie zu schriftlichen Fehlern von Lernern des Deutschen in der Türkei (, die 2023 an der Namik Kemal Universität Tekirdağ / Türkei durchgeführt wurde und 2024 als Artikel erscheinen soll). Im Rahmen der Studie wurden Germanistik-Studierende aufgefordert, einen Text zu einer Vater-Sohn-Bildergeschichte mit dem Titel „Goethe – alle Achtung!“ zu formulieren, die unter folgendem Link einzusehen ist: <https://musenblaetter.de/artikel.php?aid=16099>.

2. **Fehler:** Kam
 - **Korrektur:** kam
 - **Erklärung:** Das Verb "kam" sollte klein geschrieben werden, da es sich nicht am Satzanfang befindet.
3. **Fehler:** ins Bibliothek
 - **Korrektur:** in die Bibliothek
 - **Erklärung:** Die Präposition "in" erfordert den Akkusativ, wenn eine Bewegung in einen Ort hinein beschrieben wird. Daher muss "in die Bibliothek" verwendet werden.
4. **Fehler:** gab ihn
 - **Korrektur:** gab ihm
 - **Erklärung:** Das Pronomen muss im Dativ stehen ("ihm"), da es sich um ein indirektes Objekt handelt.
5. **Fehler:** mochte nicht Robinsons Buch
 - **Korrektur:** mochte Robinsons Buch nicht
 - **Erklärung:** Die Verneinung "nicht" steht in der Regel am Satzende oder vor dem Teil des Satzes, der verneint wird.
6. **Fehler:** nahmt
 - **Korrektur:** nahm
 - **Erklärung:** Das Verb "nehmen" in der Vergangenheitsform für die dritte Person Singular ist "nahm".
7. **Fehler:** ging draußen
 - **Korrektur:** ging nach draußen
 - **Erklärung:** "Nach draußen gehen" ist die korrekte Phrase, um auszudrücken, dass jemand einen Ort verlässt und ins Freie geht.
8. **Fehler:** sah er den Jung
 - **Korrektur:** sah den Jungen
 - **Erklärung:** Das Pronomen "er" ist hier überflüssig und grammatisch inkorrekt. Außerdem muss "Junge" im Akkusativ stehen ("den Jungen").
9. **Fehler:** verwandt die Bücher dem Baum zu steigen
 - **Korrektur:** verwendete die Bücher, um auf den Baum zu steigen
 - **Erklärung:** Das Verb "verwandt" ist falsch; es sollte "verwendete" sein. Zudem sollte die korrekte Präposition "auf" zusammen mit dem Akkusativ "den Baum" verwendet werden, um die Richtung des Steigens anzugeben.

Diese Korrekturen und Erklärungen helfen dabei, die Grammatik und Syntax des deutschen Textes zu verbessern und zu verstehen.

Hinsichtlich der erkannten Fehler weist die Fehleranalyse im Vergleich zur Korrektur (siehe oben) Gemeinsamkeiten, aber auch Unterschiede auf. So werden analog zum obigen Beispiel auch hier manche Fehler nicht erkannt und entsprechend nicht analysiert, so etwa die Ausdrücke ‚mochte‘, ‚Robinsons Buch‘ und ‚Goethes Bücher‘. Andererseits werden Fehler, die bei der Korrektur oben erkannt wurden, bei der hiesigen Fehleranalyse nicht erfasst, so z.B. die fehlenden Kommata, die fehlende Subjunktion ‚um‘ und der fehlende Artikel bei ‚der [Pfeife]‘. Insgesamt zeigt sich damit, dass die Funktion der Fehleranalyse im Hinblick auf die erkannten Fehler schwächer abschneidet als die Korrekturfunktion: Bei der Korrektur werden 20 von 24 Fehler, bei der Fehleranalyse hingegen nur 14 von 24 Fehler erkannt. Betrachtet man allerdings die Erklärung der hier erfassten Fehler, zeigt sich, dass die Analyse der Fehler gut funktioniert. Orthographische, morphologische und syntaktische Fehler werden gleichermaßen richtig erläutert.¹⁰

¹⁰ Aus diesem Beispiel kann abgeleitet werden, dass das prompt chaining auch für die Gegenprüfung der Outputs von ChatGPT eingesetzt werden kann: Indem z.B. im Rahmen der Fehleranalyse zunächst die Korrektur eines Textes und daran anschließend die Analyse der Fehler durchgeführt wird, können etwaige ‚Lücken‘ bei der Erfassung der Fehler ausfindig gemacht werden, die dann wiederum durch neue, spezifisch auf diese ‚Lücken‘ bezogene Prompts gefüllt werden können.

Bewertung

Neben der Korrektur und Fehleranalyse kann ChatGPT in seiner Rolle als Evaluator auch für die Bewertung von Texten eingesetzt werden. Zur Darstellung dieser Funktion sei erneut der obige Lernertext herangezogen. Hierzu soll mithilfe von ChatGPT nunmehr eine Bewertung durchgeführt werden, bei der positive Aspekte des Textes, Verbesserungsvorschläge sowie das geschätzte Sprachniveau erfasst werden sollen. Ein entsprechender Prompt und der Output gestalten sich wie folgt:

[PROMPT] Der folgende Text wurde anhand einer Bildergeschichte erstellt. Schreibe eine Bewertung zum Text. Was ist gut? Was ist verbesserungswürdig? Auf welchem Sprachniveau ist der Text? Der Jung kam ins Bibliothek ein Buch zu nehmen. Der Mann mit Pfeife gab ihm ein Buch aber er mochte nicht Robinsons Buch. Dann mochte er Goethes Bücher und nahm drei Bücher. Der Mann mit Pfeife ging draußen und sah er den Jung. Der Jung verwandte die Bücher dem Baum zu steigen.

[ChatGPT] Die Bewertung dieses Textes, der auf einer Bildergeschichte basiert, berücksichtigt sowohl Stärken als auch Verbesserungspotenzial:

Positive Aspekte:

1. **Bildhafte Darstellung:** Der Text beschreibt Szenen, die sich leicht visualisieren lassen – ein Junge in einer Bibliothek, ein Mann mit einer Pfeife, Bücher von Goethe. Diese bildhafte Sprache ist ein wichtiger Bestandteil einer gelungenen Bildergeschichte.
2. **Einfache Handlung:** Der Text stellt eine einfache und verständliche Handlung dar, was gut für einen narrativen Text ist.

Verbesserungsmöglichkeiten:

1. **Grammatik und Syntax:** Der Text enthält mehrere grammatikalische Fehler. Beispielsweise sollte es "Der Junge kam in die Bibliothek, um ein Buch zu nehmen" heißen. Auch die Verwendung von "nimmt" ist inkorrekt; es sollte "nahm" heißen. Solche Fehler beeinträchtigen die Verständlichkeit des Textes.
2. **Kohärenz und Fluss:** Der Übergang zwischen den Sätzen wirkt etwas abrupt und unzusammenhängend. Eine klarere Strukturierung und Verbindung zwischen den Ideen würde die Lesbarkeit verbessern.
3. **Rechtschreibung und Artikelgebrauch:** Es gibt einige Rechtschreibfehler, wie "Der Jung" statt "Der Junge" und Probleme mit dem Artikelgebrauch (z.B. "ins Bibliothek" statt "in die Bibliothek").

Sprachniveau:

Der Text scheint von einem Lernenden auf dem Niveau A2 oder B1 geschrieben worden zu sein. Die grundlegende Struktur ist erkennbar, aber es gibt deutliche Schwächen in Grammatik, Syntax und Rechtschreibung, die für diese Sprachniveaus typisch sind.

Fazit:

Der Text zeigt Potenzial in der visuellen Darstellung einer Geschichte, benötigt aber deutliche Verbesserungen in Grammatik, Kohärenz und Rechtschreibung, um effektiver zu sein. Mit einigen Überarbeitungen könnte er wesentlich klarer und ansprechender werden.

Das Beispiel macht deutlich, dass ChatGPT auch in der Lage ist, Bewertungen durchzuführen. Dabei werden positive genauso wie negative Aspekte hervorgehoben, das Sprachniveau (richtig) eingeschätzt und ein Bewertungsresümee gezogen. Unter der (zumindest momentan gegebenen) Voraussetzung von digitalen Texten bieten die Funktionen der Korrektur, Fehleranalyse und Bewertung von ChatGPT zusammenfassend einen guten und praktischen ‚Werkzeugkasten‘ für Lehrende im DaF-Bereich.

Abwägung

Unter ‚Abwägung‘ wird hier die Entscheidung darüber verstanden, was im Rahmen eines bestimmten Kontextes sprachlich ‚besser passt‘. Dabei können sprachlich kleinere Elemente wie Wörter, aber auch größere Einheiten wie Sätze oder Texte ‚abgewägt‘ werden. Die Entscheidung trifft ChatGPT, wie auch folgende Promptkette zum obigen Lernertext deutlich macht:

[PROMPT] Der Junge verwendete die Bücher, um Äpfel von dem Baum zu Was ist besser: "sammeln" oder "pflücken"?

[ChatGPT] In diesem Kontext wäre "pflücken" die bessere Wahl. Der Ausdruck "Äpfel pflücken" wird typischerweise verwendet, wenn man Äpfel direkt vom Baum nimmt. "Sammeln" könnte eher bedeuten, dass die Äpfel bereits auf dem Boden liegen und dann aufgehoben werden.

Also würde der Satz lauten: "Der Junge verwendete die Bücher, um Äpfel von dem Baum zu pflücken."

[PROMPT] Und "verwenden"? Gibt es hierfür einen besseren Ausdruck?

[ChatGPT] Ja, in diesem Kontext könnte man "verwenden" durch ein spezifischeres Verb ersetzen, um den Satz natürlicher klingen zu lassen. Eine gute Alternative wäre "benutzen".

Der Satz würde dann lauten: "Der Junge benutzte die Bücher, um Äpfel von dem Baum zu pflücken."

"Benutzen" passt gut in diesen Kontext, da es allgemein für die praktische Anwendung von Gegenständen in verschiedenen Situationen verwendet wird.

[PROMPT] Gibt es noch etwas anderes, was in diesem Satz besser formuliert werden könnte?

[ChatGPT] Der Satz "Der Junge benutzte die Bücher, um Äpfel von dem Baum zu pflücken" ist grundsätzlich klar und verständlich. Es gibt jedoch ein paar kleine Anpassungen, die den Satz noch etwas natürlicher und flüssiger machen könnten:

1. **Position der Präposition:** Statt "von dem Baum" ist die Zusammensetzung "vom Baum" üblicher im Deutschen.
2. **Artikelgebrauch:** Da es sich um eine allgemeine Handlung handelt, könnte man den bestimmten Artikel bei "Äpfel" weglassen, es sei denn, es ist wichtig zu betonen, dass es spezifische Äpfel sind.

Mit diesen Anpassungen könnte der Satz lauten: "Der Junge benutzte die Bücher, um Äpfel vom Baum zu pflücken."

Diese Version klingt etwas flüssiger und natürlicher im Deutschen.

Wie das Beispiel zeigt, kann die Funktion der Abwägung dazu dienen, neben dem Sprachsystem, das im Vordergrund der bisherigen Funktionen von ChatGPT als Evaluator stand, auch den Sprachgebrauch im Deutschen zu ‚überprüfen‘. Dies kann vor allem in Konstellationen des Deutschen als Fremdsprache von großer Bedeutung sein, da hier i.d.R. keine ‚Muttersprachler‘ vor Ort gegeben sind, die die Lehrenden (und auch die Lernenden) nach einem ‚besseren Wort‘ oder nach einer ‚besseren Formulierung‘ fragen könnten. Mit der Funktion der Abwägung kann ChatGPT in dieser Hinsicht einen wertvollen Beitrag leisten.

ChatGPT als Kommunikator

Dialog

Auch wenn ChatGPT offensichtlich ständig mit uns ‚kommuniziert‘, ist unter der Rolle von ChatGPT als Kommunikator etwas anderes zu verstehen. Eine Funktion dieser Rolle ist, dass ChatGPT einen Dialog mit uns führen kann. Im Rahmen dieser Funktion kann ChatGPT z.B. im DaF-Unterricht eingesetzt werden, um ein (zumindest schriftliches) ‚Gespräch‘ (das im Unterricht aber auch mündlich besprochen werden kann) über ein bestimmtes Thema, z.B. über die Feiertage in Deutschland, zwischen ChatGPT und den Lernenden stattfinden zu lassen. Ein Auszug aus einem solchen Gespräch könnte wie folgt aussehen:

[PROMPT] Hallo ChatGPT! Wir sind eine 9. Klasse in einem Gymnasium in der Türkei und möchten mit Dir über Feiertage in Deutschland sprechen! Dürfen wir dir Fragen stellen?

[ChatGPT] Hallo! Es freut mich sehr, dass ihr euch für Feiertage in Deutschland interessiert. Natürlich dürft ihr mir Fragen stellen. Ich helfe euch gerne weiter!

[PROMPT] Was sind die fünf wichtigsten Feiertage in Deutschland?

[ChatGPT] In Deutschland gibt es viele Feiertage, die je nach Region unterschiedlich gefeiert werden. Hier sind fünf wichtige bundesweite Feiertage:

1. **Neujahr (1. Januar):** Am 1. Januar gefeiert, markiert dieser Tag den Beginn des neuen Jahres. Es ist ein gesetzlicher Feiertag in ganz Deutschland.
2. **Ostern (Ostersonntag und Ostermontag):** Ostern ist ein wichtiges christliches Fest, das im Frühling gefeiert wird. Die genauen Daten variieren jedes Jahr. Es ist eine Zeit für kirchliche Feiern, Osterfeuer, Eiersuchen und Familienzusammenkünfte.
3. **Tag der Arbeit (1. Mai):** Dieser Feiertag wird am 1. Mai begangen und ist ein Tag zur Anerkennung der Arbeiterbewegung. Er ist auch ein Tag für verschiedene öffentliche Veranstaltungen und Demonstrationen.
4. **Tag der Deutschen Einheit (3. Oktober):** Der 3. Oktober ist der Tag der Deutschen Einheit und erinnert an die Wiedervereinigung Deutschlands im Jahr 1990. Es ist ein nationaler Feiertag, an dem oft offizielle Feierlichkeiten und Events stattfinden.
5. **Weihnachten (24.-26. Dezember):** Weihnachten ist ein zentrales Fest in Deutschland und wird am 24., 25. und 26. Dezember gefeiert. Es ist eine Zeit der Besinnlichkeit, des Zusammenseins mit der Familie und des Schenkens.

Zusätzlich zu diesen bundesweiten Feiertagen gibt es auch regionale Feiertage, die in bestimmten Bundesländern oder Regionen gefeiert werden, wie z.B. Fronleichnam oder der Reformationstag.

[PROMPT] Wie wird Weihnachten in Deutschland gefeiert?

[ChatGPT] Weihnachten ist eines der wichtigsten und stimmungsvollsten Feste in Deutschland, geprägt von vielen Traditionen und Bräuchen. Hier sind einige der typischen Weihnachtstraditionen:

1. **Adventszeit:** Die Weihnachtszeit beginnt mit dem ersten Advent, der vier Sonntage vor Weihnachten liegt. Viele Familien haben einen Adventskranz mit vier Kerzen, von denen jede Woche eine mehr angezündet wird. Es gibt auch Adventskalender, oft mit 24 kleinen Türchen, hinter denen sich Schokolade oder kleine Geschenke verbergen.
2. **Weihnachtsmärkte:** Ab Ende November öffnen in vielen Städten und Dörfern die Weihnachtsmärkte. Hier gibt es Glühwein, gebrannte Mandeln, Weihnachtsdekoration und handwerkliche Produkte zu kaufen. Diese Märkte sind ein beliebter Treffpunkt, um die festliche Atmosphäre zu genießen.
3. **Nikolaustag (6. Dezember):** Kinder stellen am Vorabend ihre Schuhe oder einen speziellen Stiefel heraus, in der Hoffnung, dass der Nikolaus sie über Nacht mit Süßigkeiten und kleinen Geschenken füllt.
4. **Heiligabend (24. Dezember):** Der Heiligabend ist der Haupttag der Weihnachtsfeierlichkeiten. Traditionell gibt es ein festliches Abendessen, oft mit Gans, Ente oder Fisch. Danach findet die Bescherung statt, bei der die Geschenke unter dem Weihnachtsbaum verteilt und ausgepackt werden.
5. **Erster und zweiter Weihnachtstag (25. und 26. Dezember):** Diese beiden Tage sind gesetzliche Feiertage und werden meist im Kreis der Familie oder mit Freunden verbracht. Es gibt oft ein weiteres großes Essen und Zeit, um zusammen zu entspannen.
6. **Gottesdienste:** Viele Menschen besuchen am Heiligabend oder am ersten Weihnachtstag einen Gottesdienst, insbesondere die Christmette, die oft um Mitternacht stattfindet.
7. **Weihnachtsbaum:** Einer der zentralen Bräuche ist das Aufstellen und Schmücken des Weihnachtsbaums. Familien schmücken ihn oft mit Lichtern, Kugeln, Engeln und manchmal auch mit echten Kerzen.
8. **Weihnachtsmusik und -lieder:** Traditionelle Weihnachtslieder und Musikstücke sind ein wichtiger Bestandteil der Feierlichkeiten.

Diese Traditionen können variieren und werden von Familie zu Familie unterschiedlich gelebt. Insgesamt ist Weihnachten in Deutschland eine Zeit des Zusammenseins, der Besinnlichkeit und der Freude.

[PROMPT] Wir kennen ein Weihnachtslied!

[ChatGPT] Das ist wunderbar! Weihnachtslieder sind ein wichtiger Teil der Festlichkeiten und tragen viel zur weihnachtlichen Stimmung bei. Welches Weihnachtslied kennt ihr? Vielleicht könnt ihr etwas über seine Bedeutung oder seine Geschichte erzählen?

[PROMPT] Das Lied "Oh Tannenbaum, oh Tannenbaum". Aber wir kennen seine Geschichte nicht und können uns nicht an den Liedtext erinnern.

[ChatGPT] "O Tannenbaum, o Tannenbaum" ist ein sehr bekanntes und traditionelles deutsches Weihnachtslied. Die Melodie des Liedes stammt aus dem 16. Jahrhundert, während der Text, wie wir ihn heute kennen, im 19. Jahrhundert von Ernst Anschütz geschrieben wurde.

Das Lied preist die Tanne (oder den Tannenbaum) für ihre beständige Grünfärbung, die sogar im Winter erhalten bleibt. Dies wird oft als Symbol für Beständigkeit und Treue interpretiert. Im Laufe der Zeit wurde das Lied in viele Sprachen übersetzt und ist in vielen Ländern Teil der Weihnachtstradition.

Hier ist der Text des Liedes auf Deutsch:

1. Strophe:

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
wie grün sind deine Blätter!
Du grünst nicht nur zur Sommerzeit,
Nein auch im Winter, wenn es schneit.
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
wie grün sind deine Blätter!

2. Strophe:

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
du kannst mir sehr gefallen!
Wie oft hat schon zur Weihnachtszeit
Ein Baum von dir mich hoch erfreut!
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
du kannst mir sehr gefallen!

3. Strophe:

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
dein Kleid will mich was lehren:
Die Hoffnung und Beständigkeit
Gibt Trost und Kraft zu jeder Zeit.
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
dein Kleid will mich was lehren!

Diese Lieder und Traditionen vermitteln die festliche Stimmung und sind ein wichtiger Bestandteil der Weihnachtszeit in Deutschland.

[PROMPT] Kannst du uns das Lied vorsingen?

[ChatGPT] Entschuldigung, aber ich kann nicht singen. Ich kann euch aber beim Erlernen des Liedes oder bei der Aussprache helfen, indem ich den Text näher erkläre oder Fragen dazu beantworte. Wenn ihr das Lied hören möchtet, könnt ihr es sicherlich auf Musik-Streaming-Plattformen oder auf YouTube finden. Dort gibt es viele Aufnahmen von "O Tannenbaum" in verschiedenen Versionen und Stilen.

Wie das Beispiel zeigt, kann ChatGPT mit seiner Dialogfunktion einen abwechslungsreichen und aktiven DaF-Unterricht anstoßen und/oder unterstützen. Dabei kann der Dialog nicht nur, wie von ChatGPT selbst vorgeschlagen, mit anderen Medien verknüpft werden, sondern auch mit verschiedenen anderen Einsatzmöglichkeiten von ChatGPT kombiniert werden, z.B. mit der Texterstellung, der Vereinfachung oder auch der Veränderung des Schreibstils. Auf diese Weise kann eine theoretisch unendliche Dialogkette entstehen, die nicht nur inhaltlich bereichernd, sondern auch sprachlich flexibel und motivierend für den Deutsch-als-Fremdsprache-Unterricht beitragen könnte. Gleichzeitig könnten die Lernenden auf diese Weise – wenn nicht schon längst geschehen – die Vorzüge von ChatGPT kennenlernen und hierdurch ChatGPT eventuell auch für ihr eigenes (auch: autonomes) Lernen nutzen.

„Sekretär“

Eine andere Funktion der Rolle von ChatGPT als Kommunikator ist, dass ChatGPT in unserem Namen ‚kommunizieren‘ kann, also gewissermaßen die Rolle eines ‚Sekretärs‘ übernimmt. Um diese Funktion zu verdeutlichen, sei an dieser Stelle ein Teil des Beispiels zur Bewertung (siehe oben) herangezogen.¹¹ Verbunden mit dieser Bewertung wird ChatGPT aufgefordert, eine Mail – mit weiteren vorgegebenen Inhalten – an den Verfasser des Textes, also an den Lernenden, zu schreiben.

[PROMPT] Ich bin Deutschlehrer. Ein Schüler hat einen Text geschrieben, zu dem folgende Bewertung vorliegt. Schreibe dem Schüler (Ahmet) eine Mail. In der Mail soll die Bewertung zusammengefasst und auf sehr einfache Weise formuliert werden. Duze den Schüler. Schreibe dem Schüler ausserdem, dass er bis nächste Woche einen neuen Text (zur gleichen Bildergeschichte) schreiben und in den Unterricht am Mittwoch mitbringen soll.

Die Bewertung dieses Textes, der auf einer Bildergeschichte basiert, berücksichtigt sowohl Stärken als auch Verbesserungspotenzial:

Positive Aspekte:

1. Bildhafte Darstellung: Der Text beschreibt Szenen, die sich leicht visualisieren lassen – ein Junge in einer Bibliothek, ein Mann mit einer Pfeife, Bücher von Goethe. Diese bildhafte Sprache ist ein wichtiger Bestandteil einer gelungenen Bildergeschichte.
2. Einfache Handlung: Der Text stellt eine einfache und verständliche Handlung dar, was gut für einen narrativen Text ist.

Verbesserungsmöglichkeiten:

1. Grammatik und Syntax: Der Text enthält mehrere grammatikalische Fehler. Beispielsweise sollte es "Der Junge kam in die Bibliothek, um ein Buch zu nehmen" heißen. Auch die Verwendung von "nahmt" ist inkorrekt; es sollte "nahm" heißen. Solche Fehler beeinträchtigen die Verständlichkeit des Textes.
2. Kohärenz und Fluss: Der Übergang zwischen den Sätzen wirkt etwas abrupt und unzusammenhängend. Eine klarere Strukturierung und Verbindung zwischen den Ideen würde die Lesbarkeit verbessern.
3. Rechtschreibung und Artikelgebrauch: Es gibt einige Rechtschreibfehler, wie "Der Jung" statt "Der Junge" und Probleme mit dem Artikelgebrauch (z.B. "ins Bibliothek" statt "in die Bibliothek").

Fazit:

Der Text zeigt Potenzial in der visuellen Darstellung einer Geschichte, benötigt aber deutliche Verbesserungen in Grammatik, Kohärenz und Rechtschreibung, um effektiver zu sein. Mit einigen Überarbeitungen könnte er wesentlich klarer und ansprechender werden.

[ChatGPT] Betreff: Feedback zu deinem Text und Aufgabe für nächste Woche

Lieber Ahmet,

ich hoffe, es geht dir gut! Ich habe deinen Text, der auf der Bildergeschichte basiert, gelesen und möchte dir dazu ein paar Rückmeldungen geben.

Zuerst einmal: Super gemacht bei der bildhaften Darstellung! Deine Beschreibung von Szenen wie dem Jungen in der Bibliothek und dem Mann mit der Pfeife war wirklich anschaulich. Auch die einfache Handlung deines Textes war gut und leicht verständlich.

Es gibt jedoch ein paar Dinge, an denen du noch arbeiten kannst. Deine Grammatik und Satzstruktur brauchen etwas mehr Aufmerksamkeit. Zum Beispiel sollte es "Der Junge kam in die Bibliothek, um ein Buch zu nehmen" heißen. Achte auch darauf, wie du Wörter wie "nahm" korrekt verwendest.

¹¹ Im Beispiel hier wird der Teil zur Einschätzung des Sprachniveaus (siehe Beispiel zur Bewertung) ausgespart.

Dein Text könnte auch flüssiger sein. Die Übergänge zwischen Sätzen wirkten manchmal etwas abrupt. Versuche, deine Ideen klarer zu strukturieren und miteinander zu verbinden.

Außerdem gab es einige Rechtschreibfehler und Probleme mit dem Artikelgebrauch. Zum Beispiel schreibst du "Der Jung" statt "Der Junge" und "ins Bibliothek" statt "in die Bibliothek".

Dein Text hat viel Potenzial, aber um wirklich gut zu werden, sind diese Verbesserungen wichtig.

Deine nächste Aufgabe ist, einen neuen Text zur gleichen Bildergeschichte zu schreiben. Bitte bringe diesen Text bis zum Unterricht am nächsten Mittwoch mit. Ich freue mich darauf zu sehen, wie du dich verbesserst!

Bei Fragen oder wenn du Hilfe brauchst, bin ich natürlich für dich da.

Viel Erfolg und bis bald!

Beste Grüße,

[Dein Name]

Auch die Funktion des ‚Sekretärs‘ übernimmt ChatGPT ohne Probleme. So enthält die Mail alle im Prompt geforderten Aspekte: die Nennung des Namens, das Duzen, die einfach formulierte Zusammenfassung der Bewertung und die Aufgabe an den Lerner. Gleichzeitig ist bemerkenswert, dass ChatGPT ‚in Eigenregie‘ auch nach dem Befinden des Adressaten fragt, Hilfe anbietet und Erfolg wünscht. Mit diesen Eigenschaften erweist sich ChatGPT insgesamt als durchaus effektiver ‚Sekretär‘.

Hilfe bei Fragen

In der Rolle des Kommunikators kann ChatGPT schließlich auch als Hilfe bei Fragen genutzt werden. Dabei ist die Bandbreite der Fragen, die ChatGPT gestellt werden können, nahezu unbegrenzt. Im Folgenden können daher nur einige Beispiele vorgestellt werden, die sich auf Aspekte beziehen, die im Unterricht Deutsch als Fremdsprache häufig als ‚problematisch‘ angesehen werden (vor allem vonseiten der Lernenden, teilweise aber auch vonseiten der Lehrenden). Die folgenden drei Beispiele sollen zeigen, wie ChatGPT bei diesen ‚Problemen‘ im Speziellen bzw. bei Fragen im Allgemeinen helfen kann.

Ein erstes Beispiel, bei dem ChatGPT zur Hilfe herangezogen werden kann, ist die im DaF-Unterricht oftmals Schwierigkeiten bereitende Unterscheidung von semantisch ‚ähnlichen‘ Wörtern und ihren Ableitungen durch Präfigierung, wie es beispielsweise bei den Verben ‚ändern‘, ‚verändern‘, ‚umändern‘, ‚wechseln‘, ‚verwechseln‘, ‚auswechseln‘, ‚tauschen‘, ‚vertauschen‘, ‚umtauschen‘ und ‚austauschen‘ der Fall ist. Auf eine entsprechende Eingabeaufforderung reagiert ChatGPT wie folgt:

[PROMPT] Was ist der Unterschied zwischen ändern, verändern, umändern, wechseln, verwechseln, auswechseln, tauschen, vertauschen, umtauschen und austauschen? Gebe jeweils die Bedeutung an und einen Beispielsatz.

[ChatGPT] Diese deutschen Wörter haben ähnliche Bedeutungen, beziehen sich aber auf unterschiedliche Arten von Veränderungen oder Austausch:

1. **Ändern:** Eine Modifikation oder Anpassung an etwas vornehmen.
 - Beispielsatz: "Ich muss meine Pläne für das Wochenende ändern."
2. **Verändern:** Eine Verwandlung oder wesentliche Änderung bewirken.
 - Beispielsatz: "Das neue Training hat seine Fitness deutlich verändert."
3. **Umändern:** Eine spezifische Art der Änderung, die meist auf eine Richtungsänderung oder eine Änderung der Methode oder des Plans hindeutet.
 - Beispielsatz: " Wir mussten unsere Pläne umändern, als das Wetter schlechter wurde."
4. **Wechseln:** Etwas durch etwas anderes ersetzen oder den Zustand von etwas ändern.
 - Beispielsatz: "Ich muss das Öl in meinem Auto wechseln."
5. **Verwechseln:** Etwas fälschlicherweise für etwas anderes halten.
 - Beispielsatz: "Ich habe ihn mit seinem Zwillingbruder verwechselt."

6. **Auswechseln:** Etwas entfernen und durch etwas anderes ersetzen, häufig verwendet im Sport.
 - Beispielsatz: "Der Trainer hat den müden Spieler ausgewechselt."
7. **Tauschen:** Etwas gegen etwas anderes austauschen, meist gleichwertige Dinge.
 - Beispielsatz: "Können wir unsere Bücher tauschen, nachdem wir sie gelesen haben?"
8. **Vertauschen:** Die Plätze von zwei Dingen versehentlich oder absichtlich umkehren.
 - Beispielsatz: "Ich habe die Namen in der Einladungsliste vertauscht."
9. **Umtauschen:** Etwas zurückgeben, um es gegen etwas anderes einzutauschen, oft in einem Geschäft.
 - Beispielsatz: "Ich muss dieses Hemd umtauschen, weil es zu klein ist."
10. **Austauschen:** Etwas durch etwas anderes ersetzen oder Informationen mit jemandem teilen.
 - Beispielsatz: "Wir haben wichtige Gedanken über das Projekt ausgetauscht."

Jedes dieser Wörter hat eine spezifische Nuance und wird in unterschiedlichen Kontexten verwendet.

Ein zweites Beispiel, das zeigen soll, wie ChatGPT bei Fragen im Unterricht Deutsch als Fremdsprache helfen kann, ist die ‚Bedeutung‘ (oder besser: die Funktion) von Modalpartikeln. Dieser Bereich stellt nämlich nicht nur Deutschlernende, sondern häufig auch Deutschlehrende im Ausland vor große Probleme. Waren bisher langwierige Internetrecherchen (oder im Idealfall ‚Muttersprachler‘) nötig, bietet ChatGPT nun schnelle Hilfe. Dies zeigt das folgende Beispiel zur Modalpartikel ‚doch‘:

[PROMPT] "Ich habe dir doch gesagt, dass Martin heute kommt." Welche Bedeutung hat "doch" in diesem Beispiel?

[ChatGPT] In dem Satz "Ich habe dir doch gesagt, dass Martin heute kommt." hat das Wort "doch" eine betonende und leicht korrektive Funktion. Es wird hier verwendet, um zu unterstreichen, dass die Information über Martins Ankunft bereits früher mitgeteilt wurde, möglicherweise in Reaktion auf einen Ausdruck von Überraschung oder Unwissenheit seitens des Gesprächspartners. "Doch" dient in diesem Kontext dazu, eine vorherige Aussage zu bekräftigen und darauf hinzuweisen, dass sie nicht beachtet oder vergessen wurde. Es impliziert so etwas wie: "Wie ich bereits erwähnt habe" oder "Erinnere dich, ich habe dir das schon gesagt".

[PROMPT] Und welche Bedeutung hat "doch" im Satz "Mach doch, was du willst!"

[ChatGPT] Im Satz "Mach doch, was du willst!" hat das Wort "doch" eine andere Bedeutung und Funktion. Es dient hier als Ausdruck von Nachdruck oder einer gewissen Resignation. Durch die Verwendung von "doch" wird der Satz emotionaler und kann Frustration, Irritation oder eine gewisse Gleichgültigkeit ausdrücken. Es impliziert, dass der Sprecher nachgibt oder nicht länger diskutieren möchte und dem Gesprächspartner freie Hand lässt, obwohl er vielleicht nicht ganz einverstanden ist oder sich über die Situation ärgert. In diesem Kontext ist "doch" ein Mittel, um den Ton der Aussage zu verstärken und einen emotionalen Unterton hinzuzufügen.

Ein drittes und letztes Beispiel bezieht sich auf das deutsche ‚es‘, das im Deutsch-als-Fremdsprache-Unterricht häufig Fragen aufwirft. Anhand von zwei konkreten Sätzen und den unterschiedlichen Funktionen von ‚es‘ in diesen Kontexten soll gezeigt werden, wie ChatGPT bei spezifischen Fragen von Lehrenden (aber auch Lernenden) eine nicht zu unterschätzende Hilfe für den DaF-Unterricht sein kann.

[PROMPT] Welche Funktion hat "es" in "Es regnet heute."?

[ChatGPT] In dem Satz "Es regnet heute." fungiert das Wort "es" als ein unpersönliches Subjekt. Im Deutschen und in vielen anderen Sprachen wird ein unpersönliches Subjekt oft verwendet, um Wetterphänomene, Zeitabläufe oder allgemeine Zustände auszudrücken, bei denen kein konkretes, handelndes Subjekt vorhanden ist.

Das "es" in diesem Satz bezieht sich nicht auf ein bestimmtes Objekt oder eine Person, sondern dient eher als sprachliches Mittel, um den Satz grammatisch vollständig zu machen. Es zeigt an, dass die Handlung des Regnens stattfindet, ohne dass ein spezifisches Subjekt für diese Handlung verantwortlich ist.

[PROMPT] Und warum steht das Wort "es" in dem Satz "Sie erachtete es als notwendig, früher zur Arbeit zu gehen, um das Projekt rechtzeitig fertigzustellen."?

[ChatGPT] Das Wort "es" in dem Satz "Sie erachtete es als notwendig, früher zur Arbeit zu gehen, um das Projekt rechtzeitig fertigzustellen" fungiert als ein sogenanntes Korrelat. In Sätzen, in denen ein Infinitiv mit "zu" verwendet wird, steht oft ein "es" im Hauptsatz, das auf den nachfolgenden Infinitivsatz verweist.

In diesem Fall verweist das "es" auf den Infinitivsatz "früher zur Arbeit zu gehen, um das Projekt rechtzeitig fertigzustellen". Das "es" wird eingesetzt, um die Struktur des Satzes zu erleichtern und den Infinitivsatz als das Objekt des Verbs "erachten" zu kennzeichnen. Ohne das "es" würde der Satz ungewöhnlich klingen und seine Klarheit verlieren.

Wie die Beispiele deutlich machen, ist ChatGPT in der Lage, unterschiedliche Arten von Fragen zu beantworten und damit Hilfe für Lehrende (und Lernende) im Bereich Deutsch als Fremdsprache zu leisten. Dabei sei nochmals darauf hingewiesen, dass die Bandbreite der Fragen, die ChatGPT gestellt werden können, nahezu unbegrenzt ist. So könnten für den Bereich Deutsch als Fremdsprache z.B. auch Fragen zur allgemeinen Informationssuche, zu weiteren sprachlichen Aspekten wie der Aussprache oder auch zu kulturellen Aspekten des Deutschen gestellt werden. In jedem Fall ist ChatGPT ein ‚treuer Helfer‘.

Fazit

Die Beispiele des vorliegenden Artikels zeigen, dass ChatGPT vielfältige Möglichkeiten für den Einsatz im Unterricht Deutsch als Fremdsprache bietet.¹² In seiner Rolle als Generator kann ChatGPT Ideen, Texte, Unterrichtspläne, Übungen sowie Prüfungen erstellen. Als Transformator ermöglicht ChatGPT es wiederum, Texte zusammenzufassen, zu vereinfachen oder von einer Sprache in eine andere zu übersetzen, den Schreibstil von Texten zu verändern oder ein Format in ein anderes umzuwandeln. In der Rolle des Evaluators kann ChatGPT Texte korrigieren, Fehler analysieren, Bewertungen vornehmen und Abwägungen treffen. Als Kommunikator schließlich ist ChatGPT in der Lage, Dialoge mit uns zu führen, als ‚Sekretär‘ für uns zu kommunizieren oder bei Fragen zu helfen. All diese Einsatzmöglichkeiten von ChatGPT bieten Vorteile für den DaF-Unterricht, sei es in Form von Zeit- und Arbeitserleichterung, in Form der Förderung und Unterstützung von Lehr- und Lernprozessen oder einfach im Sinne einer innovativen und motivierenden Lehr- und Lernumgebung. Auf diese Weise können nicht nur Lehrende, sondern auch Lernende von ChatGPT profitieren.

Neben den vielfältigen Einsatzmöglichkeiten von ChatGPT im Unterricht Deutsch als Fremdsprache und den damit verbundenen Vorteilen ist es aber auch wichtig, die Grenzen von ChatGPT zu kennen. In allgemeiner Hinsicht können die Grenzen von ChatGPT technischer, praktischer oder ethischer Natur sein. Aus technischer Sicht kann die Datenabhängigkeit von ChatGPT beispielsweise dazu führen, dass Outputs ungenau, fehlerhaft, veraltet oder nicht aktuell¹³ sind,¹⁴ dass komplexe Anfragen nicht ‚verstanden‘ werden oder dass Anfragen, die kreative oder originelle Ideen erfordern, nicht gelöst werden können. Praktische Anwendungsprobleme beziehen sich erstens auf Anwendungsbereiche, die ChatGPT noch nicht ausreichend bedienen kann, wie z.B. Spracherkennung und -ausgabe, oder überhaupt nicht versteht, wie z.B. nonverbale Phänomene, zweitens auf Nutzererwartungen und -erfahrungen in Bezug auf die Korrektheit, Relevanz und Geschwindigkeit der Outputs, und drittens auf sprachliche und kulturelle Barrieren in der Interaktion mit Nutzern, die nicht-englische Sprachen sprechen oder aus anderen kulturellen Kontexten kommen. Ethische Bedenken umfassen Aspekte wie Datenschutz und Sicherheit, Manipulation und Missbrauch sowie allgemeine rechtliche Fragen (vgl. OpenAI, 2023a).

¹² Diese Einsatzmöglichkeiten lassen sich auch auf Bereiche außerhalb des DaF-Bereichs übertragen.

¹³ Angemerkt sei, dass die Datenbank von ChatGPT in der Basisversion GPT-3.5 Daten bis zum Jahr 2021 enthält, während die kostenpflichtige Version GPT-4 Daten bis April 2023 umfasst (vgl. OpenAI, 2023a).

¹⁴ Daher kann nicht oft genug betont werden, die Outputs von ChatGPT zu überprüfen und kritisch zu hinterfragen.

Verbunden mit und neben den Grenzen von ChatGPT im Allgemeinen sind auch die Grenzen für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache im Speziellen hervorzuheben. Diese lassen sich in folgende vier Bereiche gliedern: sprachliche Grenzen, pädagogische Wirksamkeit, kulturelle Kontextualisierung und ethische Bedenken. Zu den sprachlichen Grenzen zählen gelegentlich auftretende grammatikalische Unkorrektheiten in den Outputs von ChatGPT sowie die fehlende Unterstützung bei Aussprache und Intonation. Ebenfalls problematisch ist die begrenzte Fähigkeit des Modells, sprachliche Nuancen und idiomatische Ausdrücke korrekt zu verwenden, was zu Missverständnissen oder unvollständigem Sprachverständnis führen kann. Im Hinblick auf die pädagogische Wirksamkeit ermöglicht ChatGPT zwar eine gewisse Interaktivität, kann aber nicht die Flexibilität eines menschlichen Lehrers nachahmen, insbesondere was die individuellen Lernbedürfnisse und die Motivation der Lernenden betrifft. ChatGPT kann nur ein allgemeines Feedback geben, ist aber nicht für detaillierte, personalisierte Kritik und Verbesserungsvorschläge geeignet. Darüber hinaus ist ChatGPT zwar in der Lage, das Lesen und Schreiben in der deutschen Sprache zu unterstützen, es weist aber deutliche Grenzen bei der Förderung des Hörverstehens und Sprechens auf. Zum Sprachenlernen gehören auch soziale Interaktionen und der Gebrauch der Sprache in realen Kontexten – Bereiche, in denen ChatGPT jedoch stark eingeschränkt ist. Auch die kulturelle Kontextualisierung durch ChatGPT ist begrenzt. Das Modell liefert zwar kulturelle Informationen, aber es fehlt an einem tiefgreifenden kulturellen Verständnis und an der Integration kultureller Nuancen in den sprachlichen Kontext. Ein weiterer Mangel von ChatGPT ist seine Unfähigkeit, sich an unterschiedliche kulturelle und bildungsbezogene Bedürfnisse der Lernenden, also an verschiedene Lernkontexte, anzupassen. Ethische Bedenken betreffen schließlich den Datenschutz und die Sicherheit der Schülerdaten. Darüber hinaus muss bewusst sein, dass die zunehmende Abhängigkeit von Technologie im Unterricht, wie der Einsatz von KI-Tools wie ChatGPT, zu einer Vernachlässigung traditioneller Lehrmethoden und persönlicher Interaktionen führen kann.

Summa summarum lässt sich festhalten, dass ChatGPT mit seinen vielfältigen Einsatzmöglichkeiten und den damit verbundenen Vorteilen eine innovative und wertvolle Ressource für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache darstellen kann. Stellt man jedoch die Vorteile von ChatGPT seinen Grenzen gegenüber, wird deutlich, dass ChatGPT einen umfassenden, von Menschen geleiteten DaF-Unterricht nicht ersetzen kann. ChatGPT ist also *kein* Ersatz für den Unterricht Deutsch als Fremdsprache, sondern eine Ergänzung bzw. ein Hilfsmittel oder Werkzeug, das in Kombination mit menschlicher Interaktion, authentischen Konversationserfahrungen, personalisiertem Unterricht, konventionellen Lehrmethoden und weiteren technologischen Ressourcen im DaF-Unterricht eingesetzt werden kann (und sollte). In diesem Kontext ist aber auch die Aufklärung der Lehrenden über die Einsatzmöglichkeiten und Grenzen von ChatGPT nötig.¹⁵ Dies kann durch Handreichungen und Handlungsleitfäden umgesetzt werden (vgl. z.B. Bayerisches Staatsministerium für Unterricht und Kultus, 2023; Ministerium für Schule und Bildung des Landes Nordrhein-Westfalen, 2023). Darüber hinaus ist eine praxisnahe Fortbildung der Lehrenden, z.B. in Form von Workshops, Webinaren oder Seminaren, dringend zu empfehlen (vgl. z.B. Das Deutsche Schulportal, 2023; Miltenberger Verlag GmbH, 2023). Schließlich ist eine zeitnahe und praxisorientierte Integration von ChatGPT in die universitäre Ausbildung von angehenden Lehrkräften notwendig (vgl. z.B. Fleischmann, 2023; Gür-Şeker et al., 2023; vgl. auch Beißwenger et al, 2020). Neben den praktischen Implikationen ist aber auch eine theoretische Auseinandersetzung mit KI-Tools wie ChatGPT im Bereich Deutsch als Fremdsprache wichtig. So sind sowohl qualitative als auch quantitative Forschungsarbeiten unerlässlich, z.B. zur Wirkung von ChatGPT auf Lehr- und Lernprozesse sowie auf sprachliche und (inter-)kulturelle Kompetenzen im Unterricht Deutsch als Fremdsprache, zur Effektivität von ChatGPT im Vergleich zu konventionellen (Lehr- und Lern-)Methoden, zur Anpassungsfähigkeit von ChatGPT an unterschiedliche

¹⁵ Die im Folgenden exemplarisch aufgeführten Literaturhinweise beziehen sich auf den schulischen (Deutsch-) Unterricht bzw. die universitäre Lehrerbildung (in Deutschland) sowie auf Forschungen aus dem Bereich Englisch als Fremdsprache. Sie sollen hier als Transferanregungen für den Bereich Deutsch als Fremdsprache dienen.

Lernstile und -bedürfnisse, zum Einfluss von ChatGPT auf die Motivation und das Engagement von Lehrenden und Lernenden oder zu pädagogischen Herausforderungen durch ChatGPT und entsprechenden Lösungsansätzen (vgl. z.B. Guo & Wang, 2023; Shahid et al., 2023; Xiao & Zhi, 2023). Abschließend bleibt zu wünschen, dass all diese Empfehlungen in naher Zukunft Berücksichtigung finden, denn mit KI-Tools wie ChatGPT ist auch für den Bereich Deutsch als Fremdsprache eine „Zeitenwende“ (Weßels, 2023) eingetreten, der es in institutionellen (wie auch in nicht-institutionellen) DaF-Kontexten zeitnah und angemessen zu begegnen gilt.

Literatur

- Albrecht, S. (2023). *ChatGPT und andere Computermodelle zur Sprachverarbeitung – Grundlagen, Anwendungspotenziale und mögliche Auswirkungen*. Deutscher Bundestag, Ausschuss für Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung. Ausdrucksache 20(18)109 vom 21.04.2023. <https://www.bundestag.de/resource/blob/944148/30b0896f6e49908155fcd01d77f57922/20-18-109-Hintergrundpapier-data.pdf>
- Bayerisches Staatsministerium für Unterricht und Kultus (2023). *Orientierungsrahmen Künstliche Intelligenz und Schule*. <https://www.km.bayern.de/schule-digital/orientierungsrahmen-ki-und-schule.html>
- Beißwenger, M., Bulizek, B., Gryl, I. & Schacht, F. (2020) (Hgg.). *Digitale Innovationen und Kompetenzen in der Lehramtsausbildung*. <https://doi.org/10.17185/duerpublico/73330> .
- Bin-Hady, W.R.A., Al-Kadi, A., Hazaea, A., & Ali, J.K.M. (2023). *Exploring the Dimensions of ChatGPT in English Language Learning: A Global Perspective*. Library Hi Tech. <https://doi.org/10.1108/LHT-05-2023-0200>
- Birk, C. (2023). *ChatGPT im Deutschunterricht: Kann künstliche Intelligenz den Schreibunterricht bereichern?* Schulmagazin, 5, 5-10. <https://www.friedrich-verlag.de/verlag/sekundarstufe/schule-5-10/deutsch/chatgpt-im-deutschunterricht-15078>
- CNN Business (2023). *300 million jobs could be affected by latest wave of AI, says Goldman Sachs*. CNN Business vom 29. März 2023. <https://edition.cnn.com/2023/03/29/tech/chatgpt-ai-automation-jobs-impact-intl-hnk/index.html>
- Das Deutsche Schulportal (2023). *Workshop „ChatGPT – Ein Weg in die Zukunft der Bildung?!“*. <https://www.youtube.com/watch?v=thYiiwyteqQ&t=14s>
- DeepL (2023). *DeepL Translate*. <https://www.deepl.com/translator>
- Ebinger, J., & Kaufmann, S. (2023). *Künstliche Intelligenz im Unterricht: Sprachgesteuerte KI praxisorientiert einsetzen. Sekundarstufe I + II*. Cornelsen.
- Financial Times (2023). *OpenAI chief seeks new Microsoft funds to build ‘superintelligence’*. <https://www.ft.com/content/dd9ba2f6-f509-42f0-8e97-4271c7b84ded>
- Fleischmann, A. (2023). *ChatGPT in der Hochschullehre: Wie künstliche Intelligenz uns unterstützen und herausfordern wird*. Neues Handbuch Hochschullehre, 110, Beitrag A 1.30, 1-44. <https://www.nhhl-bibliothek.de/media/263cce49cd3391acb6fb6b8ca603b68b541f1986/064f1a3e3b0b581f2835cb6852d369ad50dde3a4.pdf>
- Frankfurter Allgemeine Zeitung (2023). *Bildung und KI: Weckt ChatGPT die Schule auf?* <https://www.faz.net/-gsf-b8gpa>

- Frankfurter Rundschau (2023). *Krise oder Chance - Buchbranche diskutiert über KI*. Frankfurter Rundschau vom 19.10.2023. <https://www.fr.de/kultur/literatur/krise-oder-chance-buchbranche-diskutiert-ueber-ki-zr-92590066.html>
- Gabler Wirtschaftslexikon (2023). *Prompt*. <https://wirtschaftslexikon.gabler.de/definition/prompt-125087/version-388554>
- Google (2023). *Google translate*. <https://translate.google.com/>
- Guo, K. & Wang, D. (2023). *To resist it or to embrace it? Examining ChatGPT's potential to support teacher feedback in EFL writing*. *Education and Information Technologies*. <https://doi.org/10.1007/s10639-023-12146-0>
- Gür-Şeker, D., Hintze, P., Tasche, B., & Wefelnberg, M. (2023). *Künstliche Intelligenz in Studium und Lehre: Empfehlungen zum Umgang an der UDE*. (Universität Duisburg-Essen). https://www.uni-due.de/imperia/md/content/e-learning/strategie/ki_in_studium_und_lehre_-_empfehlungen_zum_umgang_an_der_ude_v1.0.pdf
- Handelsblatt (2023a). *Aufbruch in eine neue Zeit – das große Handelsblatt-KI-Special*. Handelsblatt Sonderausgabe vom 02. Juli 2023. <https://www.handelsblatt.com/downloads/29231622/16/ki-sonderausgabe.pdf>
- Handelsblatt (2023b). *ChatGPT im Unterricht: Wie der Chatbot die Schule revolutioniert*. <https://www.handelsblatt.com/politik/deutschland/chatgpt-im-unterricht-wie-der-chatbot-die-schule-revolutioniert/29207610.html>
- Helmholtz-Gemeinschaft (2023). *Generative KI: Was ChatGPT für Bildung und Wissenschaft bedeutet*. <https://www.helmholtz.de/newsroom/artikel/was-chatgpt-fuer-bildung-und-wissenschaft-bedeutet/>
- Hillebrandt, F. (2023). *Welche Sprachen kann ChatGPT? Und wie gut?* <https://www.blogmojo.de/chatgpt-sprachen/>
- Himmer, M. (2023). *ChatGPT: Die Revolution des Lernens und Lehrens?* <https://dipfblog.com/2023/02/13/chatgpt-die-revolution-des-lernens-und-lehrens/>
- Hong, W.C.H. (2023). *The Impact of ChatGPT on Foreign Language Teaching and Learning: Opportunities in Education and Research*. *Journal of Educational Technology and Innovation*, 5(1), 37-45. <https://jeti.thewsu.org/index.php/cieti/article/view/103/64>
- Kasneci, E. et al. (2023). *ChatGPT for Good? On Opportunities and Challenges of Large Language Models for Education. A Position Paper*. <https://edaxiv.org/5er8f/>
- Kemény-Gombkötő, K. (2023). *Förderung des schriftlichen Ausdrucks im DaF-Unterricht durch den Einsatz von ChatGPT: Fragen zum Umgang mit maschineller Sprachproduktion in der Lehrkräfteausbildung*. In: Fürstenberg, M., Müller, H.-G. & Wurst, A. (2023) (Hgg.). *Book of Abstracts: DeutschGPT – Konferenz zum Deutschunterricht in Zeiten von Chatbots und KI*. 21. Juli 2023, Ludwig-Maximilians-Universität München, 20-21. https://www.fachplusdidaktik.gwi.uni-muenchen.de/wp-content/uploads/2023/08/DeutschGPT_Book_of_Abstracts.pdf
- Kohnke, L., Moorhouse, B. L., & Zou, D. (2023). *ChatGPT for Language Teaching and Learning*. *RELC Journal*, 54(2), 537-550. <https://doi.org/10.1177/00336882231162868>

- Kostka, I., & Toncelli, R. (2023). *Exploring Applications of ChatGPT to English Language Teaching: Opportunities, Challenges, and Recommendations*. TESL - EJ: The Electronic Journal for English as a Second Language, 27(3), 1-19. <https://tesl-ej.org/pdf/ej107/int.pdf>
- Lehnen, K., & Steinhoff, T. (2023). *Sprachliche Bildung als menschlich-maschinelle Koaktivität. Zur (Re-) Modellierung von Lese- und Schreibpraktiken im Deutschunterricht*. In: Fürstenberg, M., Müller, H.-G. & Wurst, A. (2023) (Hgg.). *Book of Abstracts: DeutschGPT – Konferenz zum Deutschunterricht in Zeiten von Chatbots und KI*, 2. https://www.fachplusdidaktik.gwi.uni-muenchen.de/wp-content/uploads/2023/08/DeutschGPT_Book_of_Abstracts.pdf
- Liu, M.Y. (2023). *Exploring the Application of Artificial Intelligence in Foreign Language Teaching: Challenges and Future Development*. SHS Web of Conferences, 168. <https://doi.org/10.1051/shsconf/202316803025>
- Mohamed, A.M. (2023). *Exploring the Potential of an AI-based Chatbot (ChatGPT) in Enhancing English as a Foreign Language (EFL) Teaching: Perceptions of EFL Faculty Members*. Education and Information Technologies. <https://doi.org/10.1007/s10639-023-11917-z>
- Mildenberger Verlag GmbH (2023). *Seminar „ChatGPT im Klassenzimmer: Kreative Möglichkeiten für Grundschullehrkräfte“*. <https://www.youtube.com/watch?v=QWowlcG9fFk>
- Ministerium für Schule und Bildung des Landes Nordrhein-Westfalen (2023). *Umgang mit textgenerierenden KI-Systemen: Ein Handlungsleitfaden*. https://www.schulministerium.nrw/system/files/media/document/file/handlungsleitfaden_ki_msb_nrw_230223.pdf
- Nuxoll, F. (2023). *ChatGPT: Create a catchy headline – Wie sich Chatbots und KI-Tools auf den Englischunterricht auswirken*. Der fremdsprachliche Unterricht Englisch, 182, 46-48. https://elibrary.utb.de/doi/abs/10.5555/fue-182-2023_08
- OpenAI (2023a). *ChatGPT*. <https://chat.openai.com/>
- OpenAI (2023b). *ChatGPT can now see, hear, and speak*. <https://openai.com/blog/chatgpt-can-now-see-hear-and-speak>
- OpenAI (2023c). *GPT-4 Technical Report*. <https://arxiv.org/pdf/2303.08774.pdf>
- OpenAI (2023d). *OpenAI*. <https://openai.com/>
- OpenAI (2023e). *Research: DALL-E-3*. <https://openai.com/dall-e-3>
- OpenAI (2023f). *Research: GPT-4*. <https://openai.com/gpt-4>
- Prompt Engineering (2023). *Getting Started with Prompt Chaining*. <https://promptengineering.org/getting-started-with-prompt-chaining/>
- Reuters (2023). *WHO warns against bias, misinformation in using AI in healthcare*. <https://www.reuters.com/technology/who-warns-against-bias-misinformation-using-ai-healthcare-2023-05-16/>
- Shahid, A., Hayat, K., Iqbal, Z., & Jabeen, I. (2023). *Comparative Analysis: ChatGPT vs Traditional Teaching Methods*. Pakistan Journal of Society, Education and Language (PJSEL), 9(2), 585-593. <https://pjsel.jehanf.com/index.php/journal/article/view/1236/905>
- Spiegel (2023). *Uni-Präsident über die Zukunft des Lernens: »ChatGPT kann die Bildung verbessern«*. Spiegel Wissenschaft vom 06. Mai 2023. <https://www.spiegel.de/wissenschaft/mensch/chatgpt-kann-die-bildung-verbessern-uni-praesident-ueber-die-zukunft-des-lernens-a-9e1ab32d-8d1b-4253-9653-e4146d0229cc>

- Süddeutsche Zeitung (2023a). *Debatte über KI an Schulen und Universitäten*. Süddeutsche Zeitung vom 25. April 2023. <https://www.sueddeutsche.de/bildung/bildung-erfurt-debatte-ueber-ki-an-schulen-und-universitaeten-dpa.urn-newsml-dpa-com-20090101-230425-99-442378>
- Süddeutsche Zeitung (2023b). *Jeder Zweite sieht in KI eine Gefahr für die Demokratie*. Süddeutsche Zeitung vom 11. Mai 2023. <https://www.sueddeutsche.de/wirtschaft/internet-jeder-zweite-sieht-in-ki-eine-gefahr-fuer-die-demokratie-dpa.urn-newsml-dpa-com-20090101-230511-99-651349>
- Tanır, A. (2023). *Eine theoretische Grundlage für den Einsatz von ChatGPT im DaF-Unterricht*. In: Deregözü, A. (Hg.), Sprachliche Welten: Forschungen im Bereich Deutsche Sprache und Literatur. Eğitim Yayınevi, 91-113.
- The Guardian (2022). *The Guardian View on ChatGPT: An Eerily Good Human Impersonator*. <https://www.theguardian.com/commentisfree/2022/dec/08/the-guardian-view-on-chatgpt-an-eerily-good-human-impersonator>
- The New York Times (2023). *The A.I. Revolution Is Coming. But Not as Fast as Some People Think*. <https://www.nytimes.com/2023/08/29/technology/ai-revolution-time.html>
- Weinmann, R. (2023). *ChatGPT im DaF-Unterricht: Vorüberlegungen und erster Praxistest*. In: DaF-Szene Korea, Nr. 56: Performative Methoden, 97-107. <https://lvk-info.org/wp-content/uploads/2023/06/DaF-Szene-Korea-56-WEB.pdf>
- Weßels, D. (2023). *Meilenstein der KI-Entwicklung? Der Chatbot ChatGPT*. In: Forschung & Lehre, 1, 26–27. <https://www.forschung-und-lehre.de/lehre/chatgpt-ein-meilenstein-der-ki-entwicklung-5271>
- Welt (2023). *Jeder wird zum Grönemeyer – der Angriff der KI auf die Musikindustrie ist legitim*. Welt vom 14. April 2023. <https://www.welt.de/wirtschaft/article244782262/Chat-GPT-Jeder-wird-zum-Groenemeyer-der-Angriff-der-KI-auf-die-Musikindustrie.html>
- Yandex (2023). *Yandex.Translate*. <https://translate.yandex.com>
- Xiao, Y., & Zhi, Y. (2023). An exploratory study of EFL learners' use of ChatGPT for language learning tasks: Experience and perceptions. *Languages*, 8(3), 212. <https://doi.org/10.3390/languages8030212>